



Endeavor™ 5000
Full Instruction Manual

Endeavor™ 5000

Open Air Light Duty Shaker

User Guide



English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Português

Svenska

Nederlands

Dansk

Polski

Čeština

Magyar

Table of Contents

1.	SAFETY INFORMATION.....	2
2.	BASIC FUNCTIONS.....	3
3.	CONTROL PANEL.....	4
4.	MAINTENANCE.....	5
5.	TECHNICAL DATA.....	6

1. SAFETY INFORMATION

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.

CAUTION For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided

ATTENTION For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.

NOTE For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electric shock hazard

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

Always operate unit on a level surface for best performance and maximum safety

DO NOT lift unit by the tray.

Disconnect unit from the power supply prior to maintenance and servicing.

Spills should be removed promptly.

DO NOT immerse the unit for cleaning.

DO NOT operate the unit if it shows signs of electrical or mechanical damage.

WARNING! The protection provided by the unit may be impaired if used with accessories not provided or recommended by the manufacturer or used in a manner not specified by the manufacturer.

WARNING! DO NOT use the unit in a hazardous atmosphere or with hazardous materials for which the unit was not designed.



CAUTION: To avoid electrical shock, completely cut off power to the unit by disconnecting the power cord from the unit or unplugging from the wall outlet.



Earth Ground – Protective Conductor Terminal





















Alternating Current

Intended Use

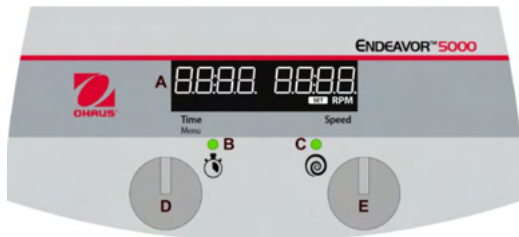
This instrument is intended for use in laboratories. It must only be used for processing materials as described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use. If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

2. BASIC FUNCTIONS

Rotate Knob	Press Knob	
		Quick Press = 0.05 sec Long Press = 0.3 sec Press and Hold = 1.5 sec

 I/O – Standby Switch	Turn unit on (Press switch)	
	Turn unit off (Press switch)	
 Timer Knob Functions	Set timer (Rotate timer knob)	
	Set minutes and hours (Rotate knob and quick press to select minutes then repeat to select hours)	
	Change timer while shaking (Rotate timer knob, quick press)	
	Enter settings menu Shaker must be idle (Press and hold timer knob until "MENU" appears)	 → 
 Speed Knob Functions	Change speed settings, while idle (Rotate speed knob)	
	Turn shaker on (Long press speed knob until unit beeps and green light appears)	 → 
	Change speed settings, while shaking (Rotate speed knob)	
	Turn shaking off (Long press speed knob until unit beeps and green light fades)	 → 

3. CONTROL PANEL



A. LCD Display for Time and Speed

Time Display: Displays accumulated time (continuous mode) or how much time is remaining (timed mode). The display range is from 0 to 99 hours 59 minutes. The display will indicate minutes and seconds until the timer reaches 59 minutes and 59 seconds (59:59), then the display will automatically display hours and minutes up to 99:59.

Speed Display: Displays the speed of the shaker. Turn the right knob (E) for setpoint control. Press knob (E) starts/stops shaking function. The run/speed indicator light (C) will be illuminated when the unit is shaking.

B. Timer Status Indicator Light

Timed Mode: Indicator light will be illuminated while the time display is counting down. If the unit is paused while shaking with the timer set, then the indicator light will blink.

Continuous Mode: Timer is not set, the indicator light will be off during shaking while elapsed time counts up.

C. Run Status Indicator Light: Illuminates while shaker is running.

D. Timer/Menu Adjustment Knob

E. Speed Adjustment Knob

4. MAINTENANCE

The Light Duty/Microplate Shaker is built for long, trouble-free, dependable service. No lubrication or other technical user maintenance is required. It needs no user maintenance beyond keeping the unit clean. Always ensure the power is disconnected from the unit prior to any cleaning. If the unit ever requires service, contact your Ohaus representative.

The Light Duty/Microplate Shaker should be given the care normally required for any electrical appliance. At least every three (3) months you should:

- Unplug the unit.
- Remove any accumulated dirt from the work surface and tray.
- Check all accessory items to make sure they are properly tightened.



Attention. Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

Avoid wetting or unnecessary exposure to fumes. Spills should be removed promptly after the unit has cooled down. Before using any cleaning or decontamination method except as noted in this section, users should check with the manufacturer that the proposed method will not damage the equipment. The user is responsible for carrying out appropriate decontamination if hazardous material is spilled onto or into the equipment.

4.1 Troubleshooting

During operation, any rattling or ticking sounds may indicate a loose screw on the tray, a tray attachment, or an accessory. All accessories should be sufficiently tightened in place before starting the unit.

The following table lists error codes associated with common problems and possible causes and remedies. If the problem persists, contact OHAUS or your authorized dealer.

Table 4-1 Troubleshooting

Error*	Cause of Error	How to Fix
E3	Speed Error no / low tray speed, excess motor speed	Broken drive belt, malfunctioning speed sensor, seized bearing, mechanical obstruction, tray overload. Reset the power switch to clear this error. Check for mechanical obstructions. If the E3 error persists, remove power from the unit and contact an Ohaus representative for repair. End user should NOT attempt repair.

E4	<p>Load Error</p> <p>Uneven / excessive tray loading, high vibration, motor overload</p>	<p>Uneven / excessive loading, loose suction cup foot*, mechanical obstruction</p> <p>Toggle the rocker switch to clear this error. Reduction of load / even load distribution may resolve this error. Alternatively, disabling the Overload Detection feature may resolve this fault, please see the Instruction Manual for entering the Menu and disabling this feature.</p> <p>If the E4 error persists, remove power from the unit and contact an Ohaus representative for repair. End user should NOT attempt repair.</p>
----	--	---

***In the event a foot (suction cup) has come loose from the bench top, the unit may register an errant E4 error message due to the instability of the unit. Reset the power switch to clear this error. Firmly press down on the four (4) corners of the unit, creating a strong suction to the work surface (do not place on bench mat).**

4.2 Service Information

If the troubleshooting section does not resolve your problem, contact an authorized OHAUS Service Agent. For Service assistance in the United States, call toll-free 1-800-672-7722 ext. 7852 between 8:00 AM and 5:00 PM Eastern Standard Time. An OHAUS Product Service Specialist will be available to assist you. Outside the USA, please visit our website www.ohaus.com to locate the OHAUS office nearest you.

5. TECHNICAL DATA






Equipment Ratings:

- Indoor use only
- Altitude: 0 to 2000m
- Operating temperature: -10°C to 40°C
- Storage temperature: -20 to 65°C
- Operating Humidity: 20 to 80% relative humidity, non-condensing
- Storage Humidity: 20 to 80% relative humidity, non-condensing
- Electrical Supply: 24VDC, 1.25A. (For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy output.)
- Voltage fluctuations: Mains supply voltage fluctuations up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage.
- Overvoltage category (Installation category): II
- Pollution degree: 2

Note: For product specifications, please refer to the full Instruction manual by scanning the QR code at the front cover.

COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	<p>This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce.</p>
	<p>This product complies with the applicable statutory standards of the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. The UK Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/uk-declarations.</p>
	<p>This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.</p> <p>For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee.</p>
	<p>EN 61326-1</p>
	<p>CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051</p> <p>UL 61010-1, UL 61010-2-051</p>

Global Notice

Warning: This is a Class B product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

ISED Canada Compliance Statement:

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC Notice

ISO 9001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.

ÍNDICE

1	Información sobre seguridad	2
2	FONCTIONS DE BASE	3
3	Panel de control digital.....	4
4	MANTENIMIENTO.....	5
5	DATOS TÉCNICOS.....	6

1 Información sobre seguridad

Las notas de seguridad están marcadas con palabras y símbolos de advertencia. Estos indican problemas de seguridad y advertencias. No seguir las indicaciones de seguridad, puede provocar daños personales o materiales, funcionamientos anómalos y resultados incorrectos.

ADVERTENCIA	Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo medio, que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se evita.
PRECAUCIÓN	Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo bajo, que puede provocar daños en el dispositivo o la propiedad, pérdida de datos o lesiones de carácter leve o medio si no se evita.
ATENCIÓN	Corresponde a información importante sobre el producto. Pueden provocarse daños en el equipo si no se evita.
NOTA	Corresponde a información útil sobre el producto.

Símbolos de advertencia



Riesgo general



Riesgo de descarga eléctrica

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar este equipo, así como antes de realizar sus conexiones o su mantenimiento. El incumplimiento de estas advertencias podría causar lesiones personales o daños materiales. Guarde todas las instrucciones para futuras consultas.

Utilice siempre la unidad sobre una superficie nivelada para obtener el mejor rendimiento y la máxima seguridad.

NO levante la unidad por la bandeja.

Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación.

Los derrames deben limpiarse de inmediato.

NO sumerja la unidad para limpiarla.

NO utilice la unidad si hay indicios de daños en los componentes eléctricos o mecánicos.

ADVERTENCIA: La protección proporcionada por la unidad puede verse afectada si se utiliza con accesorios no suministrados o recomendados por el fabricante, o si se utiliza de una manera no especificada por el fabricante.

ADVERTENCIA: NO utilice la unidad en una atmósfera peligrosa ni con materiales peligrosos para los que no ha sido diseñada.



PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, corte completamente la alimentación de la unidad desconectando el cable de alimentación de la unidad o desenchufándolo de la toma de corriente.



Earth Ground – Protective Conductor Terminal













Alternating Current






Uso previsto

Este instrumento está diseñado para su uso en laboratorios. Solo debe utilizarse para procesar materiales tal y como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento que difiera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas y no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS se considerará no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las normativas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro durante el uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección que ofrece puede verse afectada.

2 FUNCIONES DE BASE

Gire la perilla	Pulse el mando	
		Pulse Rápida = 0.05 sec Pulse Larga = 0.3 sec Mantener Pulsado = 1.5 sec

 I/O – Interruptor de alimentación	Encendido de la unidad (Pulsar interruptor)	
	Apagar la unidad (Pulsar interruptor)	
 Perilla de ajuste del temporizador	Ajustar temporizador (Gire la perilla)	
	Ajustar minutos y horas (Gire el mando y púlselo rápidamente para seleccionar los minutos y repítalo para seleccionar las horas.)	
	Cambiar el temporizador mientras se agita (Gire la perilla, pulse rápida)	
	Acceder al menú de configuración El agitador debe pararse (Mantenga pulsado el botón del temporizador hasta que aparezca "MENU".)	

 <p>Perilla de ajuste de la velocidad</p>	<p>Cambiar los ajustes de velocidad en parado (Gire la perilla)</p>	
	<p>Activar la agitación (Mantenga pulsado el botón de velocidad hasta que la unidad emita un pitido y aparezca la luz verde)</p>	
	<p>Cambia los ajustes de velocidad mientras agitas (Gire la perilla)</p>	
	<p>Desactivar la agitación (Mantenga pulsado el botón de velocidad hasta que la unidad emita un pitido y se apague la luz verde.)</p>	

3 Panel de control digital



A. Pantalla LCD para tiempo y velocidad

Pantalla de tiempo: muestra el tiempo acumulado (modo continuo) o el tiempo que queda (modo de temporizador). El rango de visualización es de 0 a 99 horas y 59 minutos. La pantalla indicará los minutos y los segundos hasta que el temporizador alcance 59 minutos y 59 segundos (59:59); luego, la pantalla mostrará automáticamente las horas y los minutos hasta 99:59.

Pantalla de velocidad: muestra la velocidad del agitador. Gire la perilla derecha (E) para controlar el punto de ajuste. Pulse la perilla (E) para iniciar/detener la función de agitación. La luz indicadora de funcionamiento/velocidad (C) se iluminará cuando la unidad esté agitando.

B. Luz indicadora de estado del temporizador

Modo de temporizador: la luz indicadora se iluminará mientras la pantalla de tiempo realiza la cuenta atrás. Si la unidad está en pausa mientras se agita con el temporizador ajustado, la luz indicadora parpadeará.

Modo continuo: el temporizador no está ajustado, la luz indicadora se apagará durante la agitación mientras el tiempo transcurrido realiza la cuenta progresiva. Run Status Indicator Light: Illuminates while shaker is running.

C. Luz indicadora de funcionamiento: se ilumina mientras el agitador está funcionando.

D. Perilla de ajuste del temporizador/menu

E. Perilla de ajuste de la velocidad

4 MANTENIMIENTO

El agitador para servicio ligero / agitador de microplacas está diseñado para ofrecer un servicio duradero, sin problemas y fiable. El usuario no necesita lubricar ni realizar ningún otro mantenimiento técnico. El usuario no necesita realizar ningún mantenimiento más allá de mantener limpia la unidad. Asegúrese siempre de que la unidad esté desconectada de la fuente de alimentación antes de limpiarla. Si la unidad requiere mantenimiento, póngase en contacto con su representante de OHAUS.

El agitador para servicio ligero / agitador de microplacas necesita el mantenimiento normal que requiere cualquier aparato eléctrico. Al menos cada tres (3) meses debería:

- Desenchufar la unidad.
- Eliminar la suciedad acumulada en la superficie de trabajo y la bandeja.
- Revisar todos los accesorios para asegurarse de que estén bien ajustados.



Atención. No utilice disolventes, productos químicos agresivos, amoníaco ni agentes de limpieza abrasivos.

Avoid wetting or unnecessary exposure to fumes. Spills should be removed promptly after the unit has cooled down. Before using any cleaning or decontamination method except as noted in this section, users should check with the manufacturer that the proposed method will not damage the equipment. The user is responsible for carrying out appropriate decontamination if hazardous material is spilled onto or into the equipment.

4.1 Resolución de problemas

Durante el funcionamiento, cualquier ruido de golpeo o chasquido puede indicar que un accesorio o un tornillo o una fijación de la bandeja están flojos. Todos los accesorios deben apretarse lo suficiente en su lugar antes de poner en marcha la unidad.

En la siguiente tabla se enumeran los códigos de error asociados con los problemas habituales, así como las posibles causas y soluciones. Si el problema persiste, póngase en contacto con OHAUS o con su distribuidor autorizado.

Error*	Causa del error	Solución
E3	<p>Error de velocidad</p> <p>Sin velocidad, velocidad de bandeja baja o exceso de velocidad del motor</p>	<p>Correa de transmisión rota, sensor de velocidad defectuoso, cojinete agarrado, obstrucción mecánica, sobrecarga de la bandeja.</p> <p>Restablezca el interruptor de alimentación para eliminar este error. Compruebe si hay obstrucciones mecánicas.</p> <p>Si el error E3 continúa, desconecte la alimentación de la unidad y póngase en contacto con un representante de OHAUS para repararla. El usuario final NO debe intentar repararla.</p>

E4	<p>Error de carga</p> <p>Carga desigual/excesiva de la bandeja, vibración alta, sobrecarga del motor</p>	<p>Carga irregular/excesiva, pie de ventosa flojo*, obstrucción mecánica</p> <p>Mueva el interruptor para eliminar este error. Reducir la carga o distribuir la carga uniformemente puede solucionar este error. Como alternativa, la desactivación de la función de detección de sobrecarga puede resolver este fallo. Consulte el manual de instrucciones para acceder al menú y desactivar esta función.</p> <p>Si el error E4 continúa, desconecte la alimentación de la unidad y póngase en contacto con un representante de OHAUS para repararla. El usuario final NO debe intentar repararla.</p>
----	--	---

***En el caso de que se haya soltado un pie (ventosa) de la mesa, la unidad puede registrar un mensaje de error E4 erróneo debido a la inestabilidad de la unidad. Restablezca el interruptor de alimentación para eliminar este error. Presione firmemente las cuatro (4) esquinas de la unidad para crear una fuerte succión en la superficie de trabajo (no coloque el equipo sobre un tapete de mesa).**

4.2 Información sobre mantenimiento

ISI la sección de resolución de problemas no resuelve o describe su problema, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de OHAUS. Para obtener asistencia o soporte técnico en Estados Unidos, llame gratis al 1-800-672-7722 ext. 7852 entre las 8:00 y las 17:00 EST. Un especialista en mantenimiento de productos OHAUS estará a su disposición para ayudarlo. Fuera de EE. UU., visite nuestro sitio web www.ohaus.com para localizar la oficina de OHAUS más cercana.

5 DATOS TÉCNICOS

Clasificación de los equipos:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: De 0 a 2000 m
- Temperatura de funcionamiento: de -10 a 40 °C
- Temperatura de almacenamiento: de -20 a 65 °C
- Humedad de funcionamiento: del 20 al 80 % de humedad relativa, sin condensación
- Humedad de almacenamiento: del 20 al 80 % de humedad relativa, sin condensación
- Suministro eléctrico: 24 V CC, 1,25 A (para uso con fuentes de alimentación certificadas o aprobadas, que deben tener SELV y una salida de energía limitada).
- Fluctuaciones de voltaje: Fluctuaciones de voltaje de la alimentación de red de hasta $\pm 10\%$ de la tensión nominal.
- Categoría de sobretensión (categoría de instalación): II
- Grado de contaminación: 2

Nota: Para conocer las especificaciones del producto, consulte el manual de instrucciones completo escaneando el código QR de la portada.

CONFORMIDAD

El cumplimiento de las siguientes normas se indica mediante la marca correspondiente en el producto.

Marca	Norma
	Este producto cumple con las normas armonizadas aplicables de las Directivas de la UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (CEM) y 2014/35/UE (LVD). En www.ohaus.com/ce encontrará la declaración CE de conformidad completa.
	Este producto cumple con las normas reglamentarias aplicables de la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012, la normativa de compatibilidad electromagnética del Reino Unido de 2016 y las normativas sobre (seguridad de los) equipos eléctricos de 2016. En www.ohaus.com/uk-declarations encontrará la declaración de conformidad del Reino Unido completa.
	Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/UE (RAEE). Deseche este producto de acuerdo con la normativa local en un lugar de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos. Para ver las instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-1, CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-2-051 UL 61010-1 y UL 61010-2-051

Aviso general

Advertencia: Este es un producto de Clase B. En un entorno doméstico, este producto puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debe tomar las medidas adecuadas..

Declaración de conformidad de ISED Canada:

Aviso de la FCC CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

Registro ISO 9001

El sistema de administración que regula la producción de este producto está certificado de acuerdo con la norma ISO 9001.

Table des Matières

1.	Consignes de sécurité.....	2
2.	BASIC FUNCTIONS.....	3
3.	Panneau de commande numérique.....	4
4.	MAINTENANCE	5
5.	TECHNICAL DATA.....	6

1. Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont signalées par des mentions et des symboles d'avertissement. Ces derniers montrent les avertissements et les risques liés à la sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

AVERTISSEMENT	Signale une situation dangereuse présentant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE	Signale une situation dangereuse à faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou à la propriété ou une perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Fournit des informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages à l'équipement si la situation n'est pas évitée.
REMARQUE	Fournit des informations utiles sur le produit.

Symboles d'avertissement



Danger général



Risque d'électrocution

Mesures de sécurité



MISE EN GARDE: Lisez tous les avertissements de sécurité avant d'installer, d'effectuer des raccordements ou de procéder à l'entretien de cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane pour garantir des performances et une sécurité optimales.

NE PAS soulever l'appareil par le plateau.

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance et d'entretien.

Éliminez rapidement les déversements éventuels.

NE PAS plonger l'appareil dans un liquide pour le nettoyer.

NE PAS faire fonctionner l'appareil s'il présente des signes de dommages électriques ou mécaniques.

AVERTISSEMENT ! La protection assurée par l'appareil risque d'être compromise si celui-ci est utilisé avec des accessoires non fournis ou non recommandés par le fabricant, ou d'une manière non conforme aux spécifications du fabricant.

AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser l'appareil dans une atmosphère dangereuse ou en présence de matériaux dangereux pour lesquels il n'a pas été conçu.



MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque d'électrocution, coupez complètement l'alimentation de l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil ou en le débranchant de la prise murale.



Terre – Terminal du conducteur de protection











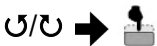

Courant alternatif






Utilisation prévue

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les laboratoires. Il ne doit être utilisé que pour le traitement des matériaux décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques, sans le consentement écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes industrielles en vigueur et aux réglementations en matière de sécurité ; cependant, il peut constituer un danger lors de l'utilisation. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée..

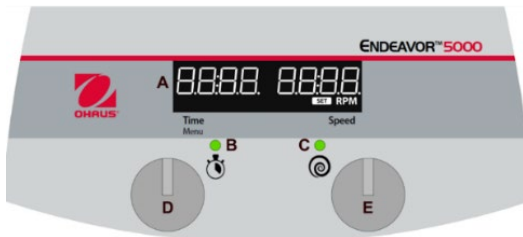
2. BASIC FUNCTIONS

Tournez le bouton	Appuyez sur le bouton	
		Appuyez brièvement = 0.05 sec Long long = 0.3 sec Appuyer et maintenir = 1.5 sec

 I/O – Interrupteur marche/arrêt	Allumer (Appuyez sur le bouton)	
	Éteindre (Appuyez sur le bouton)	
 Bouton de réglage de la minuterie	Régler la minuterie (Tournez le bouton)	
	Régler les minutes et les heures (Tourner le bouton et appuyer rapidement pour sélectionner les minutes, puis répéter l'opération pour sélectionner les heures.)	
	Changer de minuterie tout en secouant (Tourner le bouton de la minuterie, appuyer rapidement)	
Entrer dans le menu des réglages L'agitateur doit être à l'arrêt (Appuyez sur le bouton de la minuterie et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que "MENU" apparaisse.)		

 <p>Bouton de réglage de la vitesse</p>	<p>Modifier les réglages de vitesse, à vide (Tournez le bouton)</p>	
	<p>Mettre l'agitateur en marche (Appuyer longuement sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que l'appareil émette un bip et que le voyant vert apparaisse.)</p>	
	<p>Modifier les paramètres de vitesse tout en secouant (Tournez le bouton)</p>	
	<p>Désactiver les secousses (Appuyer longuement sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que l'appareil émette un bip et que le voyant vert s'éteigne.)</p>	

3. Panneau de commande numérique



A. Afficheur LCD du temps et de la vitesse

Afficheur du temps : Affiche le temps cumulé (mode Continu) ou le temps restant (mode Programmé). La plage d'affichage est comprise entre 0 et 99 heures 59 minutes. L'afficheur indique les minutes et les secondes jusqu'à ce que la minuterie atteigne 59 minutes et 59 secondes (59:59), puis il indique automatiquement les heures et les minutes jusqu'à 99:59.

Afficheur de la vitesse : Affiche la vitesse de l'agitateur. Tournez le bouton droit (E) pour contrôler le point de consigne. Appuyez sur le bouton (E) pour démarrer/arrêter la fonction d'agitation. Le voyant de fonctionnement/vitesse (C) sera allumé lorsque l'appareil est en cours d'agitation.

B. Voyant d'état de la minuterie

Mode Programmé : Le voyant est allumé lorsque l'afficheur du temps effectue le compte à rebours. Si l'appareil est mis en pause pendant l'agitation avec la minuterie réglée, le voyant clignote.

Mode Continu : La minuterie n'est pas réglée, le voyant est éteint pendant l'agitation tandis que le temps écoulé est compté.

C. Voyant d'état de fonctionnement : Est allumé lorsque l'agitateur est en marche.

D. Bouton de réglage de la minuterie/du menu

E. Bouton de réglage de la Vitesse

4. MAINTENANCE

L'agitateur de microplaques/à faible charge est conçu pour un fonctionnement fiable, sans problème et de longue durée. Aucune lubrification ou autre maintenance technique par l'utilisateur n'est nécessaire. L'utilisateur n'a aucune maintenance à effectuer. Il doit juste veiller à ce que l'appareil reste propre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est débranchée de l'appareil avant de le nettoyer. Si l'appareil nécessite un entretien, contactez votre représentant Ohaus.

L'agitateur de microplaques/à faible charge doit être utilisé avec le soin normalement requis pour tout dispositif électrique. Au moins tous les trois (3) mois, vous devez :

- Débrancher l'appareil.
- Éliminer toutes les saletés accumulées sur le plan de travail et le plateau.
- Vérifier tous les accessoires pour être sûr qu'ils sont bien serrés.



Attention. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs, d'ammoniaque ou de produits de nettoyage abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire

Évitez de mouiller l'appareil ou de l'exposer inutilement à des vapeurs. Tout déversement doit être nettoyé rapidement une fois l'appareil refroidi. Avant d'utiliser une méthode de nettoyage ou de décontamination autre que celle indiquée dans cette section, les utilisateurs doivent vérifier auprès du fabricant que la méthode proposée ne risque pas d'endommager l'équipement. Il incombe à l'utilisateur de décontaminer l'équipement comme il convient en cas de déversement de substances dangereuses sur l'équipement ou dans celui-ci.

4.1 Dépannage

Si vous entendez un bruit de claquement ou un cliquetis pendant l'utilisation, cela peut indiquer que le plateau, sa fixation ou un accessoire est desserré. Tous les accessoires doivent être suffisamment serrés avant de démarrer l'appareil.

Le tableau suivant répertorie les codes d'erreur associés aux problèmes courants ainsi que les causes et solutions possibles. Si le problème persiste, contactez OHAUS ou votre revendeur agréé. Table 4-1 Troubleshooting

Erreur*	Cause de l'erreur	Solution
E3	Erreur de vitesse vitesse du plateau nulle/faible, vitesse du moteur excessive	Courroie d'entraînement cassée, capteur de vitesse défectueux, roulement grippé, obstruction mécanique, surcharge du plateau. Réinitialisez l'interrupteur marche/arrêt pour effacer cette erreur. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions mécaniques. Si l'erreur E3 persiste, coupez l'alimentation de l'appareil et contactez un représentant Ohaus pour le réparer. L'utilisateur final ne doit PAS tenter de réparer l'appareil.

E4	<p>Erreur de charge</p> <p>Charge du plateau inégale/trop importante, vibrations élevées, surcharge du moteur</p>	<p>Charge inégale/excessive, pied de ventouse desserré*, obstruction mécanique</p> <p>Utilisez l'interrupteur à bascule pour supprimer cette erreur. Vous pouvez réduire la charge ou la répartir uniformément pour essayer de résoudre cette erreur. Sinon, la désactivation de la fonction de détection de surcharge peut résoudre ce défaut. Veuillez consulter le mode d'emploi pour accéder au menu et désactiver cette fonction.</p> <p>Si l'erreur E4 persiste, coupez l'alimentation de l'appareil et contactez un représentant Ohaus pour le réparer. L'utilisateur final ne doit PAS tenter de réparer l'appareil.</p>
----	---	---

*Si un pied (ventouse) s'est détaché de la paillasse, l'appareil peut enregistrer un message d'erreur E4 errant en raison de l'instabilité de l'appareil. Réinitialisez l'interrupteur marche/arrêt pour supprimer cette erreur. Appuyez fermement sur les quatre (4) angles de l'appareil, afin de créer une forte aspiration sur le plan de travail (ne pas poser sur un tapis de paillasse).

4.2 Informations relatives au service technique

Si la section de dépannage ne permet pas de résoudre votre problème ou si votre problème n'y figure pas, contactez un agent du service technique OHAUS. Pour obtenir de l'aide ou une assistance technique aux États-Unis, appelez le numéro gratuit 1-800-672-7722, poste 7852 entre 8 h 00 et 17 h 00 EST. Un spécialiste du service produit OHAUS sera à votre disposition pour vous aider. En dehors des États-Unis, veuillez consulter notre site Web www.ohaus.com pour trouver le bureau OHAUS le plus proche de chez vous.

5. TECHNICAL DATA






Equipment Ratings:

- Utilisation à l'intérieur uniquement
- Altitude : 0 – 2 000 m
- Température de fonctionnement : -10 – +40 °C
- Température de stockage : -20 – +65 °C
- Humidité de fonctionnement : 20 – 80 % d'humidité relative, sans condensation.
- Humidité de stockage : 20 – 80 % d'humidité relative, sans condensation.
- Alimentation électrique : 24 V CC, 1,25 A. (Pour une utilisation avec une alimentation électrique certifiée ou approuvée, qui doit avoir une SELV et une sortie d'énergie limitée.)
- Fluctuations de tension : Fluctuations de tension de l'alimentation secteur jusqu'à ± 10 % de la tension nominale.
- Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II
- Degré de pollution : 2

Note : Pour les spécifications du produit, veuillez vous référer au manuel d'instruction complet en scannant le code QR sur la couverture.

COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Marquage	Standard
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65/UE (LdSD), 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (directive basse tension). La déclaration de conformité européenne complète est disponible en ligne sur le site www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme aux normes légales en vigueur relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques de 2012, ainsi qu'aux réglementations sur la compatibilité électromagnétique de 2016, et aux réglementations sur les équipements électriques (sécurité) de 2016. La déclaration de conformité pour le Royaume-Uni complète est disponible en ligne sur le site www.ohaus.com/uk-declarations .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE). Veuillez mettre ce produit au rebut conformément aux réglementations locales au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour connaître les instructions de mise au rebut en Europe, rendez-vous sur www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Avis général

Avertissement : Il s'agit d'un produit de classe B. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

Déclaration de conformité ISED Canada :

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B) Avis FCC

Certification ISO 9001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.

Inhaltsverzeichnis

1.	EINLEITUNG	2
2.	GRUNDFUNKTIONEN	3
3.	Das BEDIENFELD	4
4.	PFLEGE	5
5.	TECHNISCHE DATEN	7

1. EINLEITUNG

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

WARNUNG	Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermeidbar ist.
VORSICHT	Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlusten oder zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Für wichtige Informationen über das Produkt. Kann bei Nichtbeachtung zu Geräteschäden führen.
HINWEIS	Für nützliche Informationen über das Produkt.

Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlaggefahr

Sicherheitshinweise



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Heben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen Unterlage, um eine optimale Leistung und höchste Sicherheit zu gewährleisten.

Heben Sie das Gerät **NICHT** an der Deckplatte an.

Vor Wartungs- und Servicearbeiten ist das Gerät stets von der Stromversorgung zu trennen.

Verschüttete oder ausgetretene Flüssigkeit muss umgehend entfernt werden.

Das Gerät darf **NICHT** zu Reinigungszwecken eingetaucht werden.

Nehmen Sie das Gerät **NICHT** in Betrieb, wenn es Anzeichen elektrischer oder mechanischer Schäden aufweist.

WARNUNG! Ein Betrieb des Geräts mit Zubehör, das nicht vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen wird, oder ein Betrieb auf andere, nicht vom Hersteller spezifizierte Weise, kann zur Beeinträchtigung der von diesem Gerät bereitgestellten Schutzfunktionen führen.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in einer gefährlichen Atmosphäre oder mit gefährlichen Materialien, für die das Gerät nicht ausgelegt ist.

VORSICHT: Trennen Sie das Gerät zur Vermeidung von Stromschlägen vollständig von der Stromversorgung, indem Sie das Netzkabel vom Gerät entfernen oder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Schutzerdung – Schutzleiteranschluss
















Wechselstrom






Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Laboratorien bestimmt. Es darf nur zur Verarbeitung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Materialien verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Einsatzes außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden, aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsbestimmungen, kann jedoch bei der Verwendung eine Gefahr darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet, kann der vorgesehene Schutz durch das Gerät beeinträchtigt werden.

2. GRUNDFUNKTIONEN

drehknopf	druckknopf	
		<p>schnelles drücken = 0.05 sec</p> <p>langes drücken = 0.3 sec</p> <p>drücken und halten = 1.5 sec</p>

 i/o – netzschalter	switch on device (press switch)	
	gerät ausschalten (schalter drücken)	
 Timereinstellknopf	Timer einstellen (Timer-Drehknopf drehen)	
	Einstellen von Minuten und Stunden (Drehknopf drehen und kurz drücken, um Minuten auszuwählen, dann wiederholen, um Stunden auszuwählen)	 → 
	Timer während des Schüttelns ändern (Timer-Drehknopf drehen, kurz drücken)	 → 
Menü Einstellungen aufrufen Der Schüttler muss im Leerlauf sein (Halten Sie den Timer-Knopf gedrückt, bis "MENU" erscheint)	 → 	

 <p>Drehzahleinstellknopf</p>	<p>Ändern der Geschwindigkeitseinstellungen im Leerlauf (Drehen des Geschwindigkeitsreglers)</p>	
	<p>Schüttler einschalten (Drücken Sie lange auf den Geschwindigkeitsregler, bis das Gerät piept und ein grünes Licht erscheint)</p>	
	<p>Ändern Sie die Geschwindigkeitseinstellungen, während Sie schütteln (Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler)</p>	
	<p>Schütteln ausschalten (Drücken Sie lange auf den Geschwindigkeitsregler, bis das Gerät piept und das grüne Licht erlischt)</p>	

3. Das BEDIENFELD



A. LED-Anzeigen für Zeit und Drehzahl

Zeitanzeige: Zeigt die kumulierte Zeit (kontinuierlicher Modus) oder die verbleibende Zeit (zeitgesteuerter Modus) an. Der Anzeigebereich reicht von 0 bis 99 Stunden 59 Minuten. Auf dem Display werden Minuten und Sekunden angezeigt, bis der Timer 59 Minuten und 59 Sekunden (59:59) erreicht. Danach zeigt das Display automatisch Stunden und Minuten bis 99:59 an.

Drehzahlanzeige: Zeigt die Drehzahl des Schüttlers an. Drehen Sie den rechten Knopf (E), um den Sollwert einzustellen. Drücken Sie auf den Knopf (E), um die Schüttelfunktion zu starten/stoppen. Die Betriebs-/Drehzahlanzeige (C) leuchtet auf, sobald das Gerät mit dem Schütteln beginnt.

B. Timerstatusanzeigeleuchte

Zeitgesteuerter Modus: Die Anzeige leuchtet, während das Zeit-Display herunterzählt. Wenn das Gerät während des Schüttelns mit eingestelltem Timer angehalten wird, blinkt die Anzeigeleuchte.

Dauerbetrieb: Der Timer ist nicht eingestellt, die Anzeigeleuchte erlischt während des Schüttelns, während die verstrichene Zeit hochgezählt wird.

C. Betriebsstatusanzeigeleuchte: Leuchtet, wenn der Schüttler läuft.

D. Timer-/Menüeinstellknopf

E. Drehzahleinstellknopf

4. PFLEGE

Der leichte Schüttler bzw. der Mikroplattenschüttler wurde für einen langen, störungsfreien und zuverlässigen Betrieb entwickelt. Es ist keine Schmierung oder sonstige technische Wartung durch den Benutzer erforderlich. Außer der Gerätereinigung ist keine Wartung durch den Benutzer erforderlich. Stellen Sie vor jeder Reinigung sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Wenn das Gerät gewartet werden muss, kontaktieren Sie Ihre Ohaus-Vertretung.

Der leichte Schüttler bzw. der Mikroplattenschüttler sollte mit der für elektrische Geräte erforderlichen Sorgfalt behandelt werden. Mindestens alle drei (3) Monate sollten Sie ...

- das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Schmutzansammlungen von Arbeitsfläche und Ablage entfernen.
- alle Zubehörteile überprüfen, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind.



Achtung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressiven Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Das Gehäuse kann bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Vermeiden Sie das Benetzen oder unnötige Einwirken von Dämpfen. Verschüttete oder ausgetretene Flüssigkeiten müssen sofort nach dem Abkühlen des Geräts beseitigt werden. Vor dem Einsatz von Reinigungs- oder Dekontaminierungsmethoden, die nicht in diesem Abschnitt beschrieben sind, sollte der Benutzer mit dem Hersteller sprechen, um sicherzustellen, dass die vorgeschlagene Methode das Gerät nicht beschädigt. Der Benutzer ist für die Durchführung einer angemessenen Dekontaminierung verantwortlich, wenn gefährliches Material auf oder in das Gerät austritt.

4.1 Fehlerbehebung

Während des Betriebs können Klapper- oder Tickergeräusche auf lose Schrauben an der Schale, an der Schalenbefestigung oder an einer Zubehörkomponente hindeuten. Alle Zubehörteile müssen vor dem Starten des Geräts fest genug angezogen sein.

In der folgenden Tabelle sind häufig auftretende Probleme mit möglichen Ursachen und Gegenmaßnahmen sowie die entsprechenden Fehlercodes aufgeführt. Sollten auch diese Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, wenden Sie sich bitte an OHAUS oder Ihren autorisierten Fachhändler.

Fehler*	Fehlerursache	Behebungsmaßnahmen
E3	<p>Drehzahlfehler</p> <p>Keine/niedrige Schalengeschwindigkeit, zu hohe Motordrehzahl.</p>	<p>Antriebsriemen gebrochen, Drehzahlsensor defekt, Lager festgefressen, mechanische Blockade, Waagschalenüberlastung.</p> <p>Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus, um diesen Fehler zu löschen. Prüfen Sie auf mechanische Hindernisse.</p> <p>Wenn der E3-Fehler weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und kontaktieren Sie einen Ohaus-Vertreter zur Reparatur. Der Endbenutzer sollte NICHT versuchen, das Gerät zu reparieren.</p>
E4	<p>Lastfehler</p> <p>Ungleichmäßige/zu hohe Beladung der Produktträger, hohe Vibrationen, Motorüberlastung.</p>	<p>Ungleichmäßige/zu hohe Last, loser Saugnapffuß*, mechanische Blockade.</p> <p>Betätigen Sie den Kippschalter, um diesen Fehler zu löschen. Eine Verringerung der Last/gleichmäßige Lastverteilung kann diesen Fehler beheben. Alternativ kann die Deaktivierung der Überlasterkennungsfunktion diese Störung beheben. Informationen zum Aufrufen des Menüs und zur Deaktivierung dieser Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung.</p> <p>Wenn der E4-Fehler weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und kontaktieren Sie einen Ohaus-Vertreter zur Reparatur. Der Endbenutzer sollte NICHT versuchen, das Gerät zu reparieren.</p>

*Falls sich ein Fuß (Saugnapf) von der Tischplatte gelöst hat, gibt das Gerät aufgrund der Instabilität zuweilen eine unbegründete E4-Fehlermeldung aus. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus, um diesen Fehler zu löschen. Drücken Sie die vier (4) Ecken des Gerätes kräftig nach unten, damit es sich auf der Arbeitsfläche gut festsaugt (platzieren Sie das Gerät nicht auf der Tischmatte).

4.2 Serviceinformationen

Wenn Ihre Maßnahmen zur Fehlerbehebung Ihr Problem nicht lösen, wenden Sie sich an einen autorisierten OHAUS-Servicepartner. Wenn Sie Service-Unterstützung oder technischen Support in den USA benötigen, können Sie gebührenfrei die Nummer 1-800-672-7722 (extern: 7852) anrufen, zwischen 8:00 und 17:00 Uhr EST. Ein OHAUS-Produktservicespezialist steht Ihnen gerne zur Verfügung. Außerhalb der USA besuchen Sie bitte unsere Website www.ohaus.com, um eine OHAUS-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

5. TECHNISCHE DATEN






Gerätemerkmale:

- Nur zur Verwendung in Innenräumen
- Höhenlage: 0 bis 2000 m
- Betriebstemperatur: -10 bis 40 °C
- Lagerungstemperatur: -20 bis 65 °C
- Betriebsfeuchtigkeit: 20 bis 80 % relative Feuchte, nicht kondensierend
- Lagerungsfeuchtigkeit: 20 bis 80 % relative Feuchte, nicht kondensierend
- Stromversorgung: 24 VDC, 1,25 A. (Zur Verwendung mit einer zertifizierten bzw. zugelassenen Stromversorgung, die über ein SELV-System und eine begrenzte Leistung verfügen muss.)
- Spannungsschwankungen: Schwankungen der Netzspannung bis zu ± 10 % der Nennspannung.
- Überspannungskategorie (Installationskategorie): II
- Verschmutzungsgrad: 2

Hinweis: Die Produktspezifikationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, indem Sie den QR-Code auf der Vorderseite scannen.

KONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt ersichtlich.

Kennzeichnung	Standard
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) und 2014/35/EU (LVD). Die vollständige Konformitätserklärung ist online auf www.ohaus.com/ce verfügbar.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden gesetzlichen Standards der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012, den britischen Bestimmungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit von 2016 und den Bestimmungen zu Elektrogeräten (Sicherheit) von 2016. Die Konformitätserklärung des Vereinigten Königreichs ist online unter www.ohaus.com/uk-declarations verfügbar.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU (EEAG). Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften bei der für elektrische und elektronische Geräte vorgesehenen Sammelstelle. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee.</p>
	<p>EN 61326-1</p>
	<p>CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051</p>

Allgemeine Mitteilung

Warnung: Dies ist ein Produkt der Klasse B. In häuslichen Umgebungen kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer möglicherweise geeignete Maßnahmen ergreifen.

ISED Canada Konformitätserklärung:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B) FCC-Hinweis

ISO 9001 Registrierung

Das für die Fertigung dieses Produkts verantwortliche Managementsystem ist nach ISO 9001 zertifiziert.

Table of Contents

1.	INTRODUZIONE	2
2.	FUNZIONI DI BASE.....	3
3.	PANNELLO DI CONTROLLO.....	4
4.	MANUTENZIONE.....	5
5.	DATI TECNICI.....	6

1. INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene istruzioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della serie Endeavor 5000 di Ohaus. Leggere completamente il manuale prima dell'uso.

Informazioni sulla sicurezza

Le note di sicurezza sono contrassegnate con termini e simboli di avvertenza. Mostrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza può portare a lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati errati.

AVVERTEN Indica situazioni pericolose a medio rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi
ZA o morte.

PERICOLO Indica situazioni pericolose a basso rischio che, se non evitate, potrebbero causare danni al dispositivo o alla proprietà, perdita di dati o lesioni di entità lieve o media.

ATTENZION Indica informazioni importanti sul prodotto. Se trascurate, potrebbero causare danni
E all'apparecchiatura.

NOTA Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di avvertenza



Rischio generico



Rischio di scossa elettrica

Precauzioni di sicurezza



PERICOLO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare, effettuare i collegamenti o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali e/o danni materiali. Conservare tutte le istruzioni per consultazioni future.

Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana per ottenere le migliori prestazioni e la massima sicurezza.

NON sollevare l'unità afferrandola dal vassoio.

Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione e riparazione.

Le fuoriuscite devono essere rimosse prontamente.

NON immergere l'unità per la pulizia.

NON azionare l'unità se presenta segni di danni elettrici o meccanici.

AVVERTENZA! La protezione fornita dall'unità può essere compromessa se utilizzata con accessori non forniti o raccomandati dal produttore o se utilizzata in modo diverso da quello specificato dal produttore.

AVVERTENZA! NON utilizzare l'unità in ambienti a rischio di esplosione o con materiali pericolosi per i quali l'unità non è stata progettata.

PERICOLO: Per evitare scosse elettriche, interrompere completamente l'alimentazione elettrica dell'unità scollegando il cavo di rete dall'unità o dalla presa a muro.



Messa a terra – Terminale conduttore protettivo











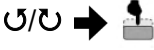

Corrente alternata





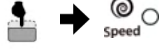
Uso previsto

Questo strumento è destinato all'uso nei laboratori. Deve essere utilizzato solo per la lavorazione dei materiali come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi utilizzo o funzionamento diverso da quelli chiaramente indicati nelle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è da considerarsi diverso dall'uso previsto. Questo strumento è conforme agli attuali standard industriali e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. Se lo strumento non viene utilizzato secondo le presenti istruzioni per l'uso, la protezione prevista potrebbe risultare compromessa.

2. FUNZIONI DI BASE

Ruotare la manopola	Premere la manopola	
		Premere rapida = 0.05 sec Premere a lungo = 0.3 sec Premere e tenere premuto = 1.5 sec

 I/O – Interruttore di alimentazione	Accendere l'unità (Premere l'interruttore)	
	Spegnere l'unità (Premere l'interruttore)	
 Manopola per la regolazione del timer	Impostazione del timer (Ruotare la manopola del timer)	
	Impostazione dei minuti e delle ore (Ruotare la manopola e premere rapidamente per selezionare i minuti, quindi ripetere l'operazione per selezionare le ore).	
	Cambiare il timer mentre si agita (Ruotare la manopola del timer, premere rapidamente)	
	Entrare nel menu delle impostazioni L'agitatore deve essere inattivo (Tenere premuta la manopola del timer finché non appare "MENU")	

 <p>Manopola per la regolazione della velocità</p>	Modifica delle impostazioni di velocità, mentre è al minimo (Ruotare la manopola della velocità)	
	Accendere l'agitatore (Premere a lungo la manopola della velocità fino a quando l'unità emette un segnale acustico e appare la luce verde)	
	Cambiare le impostazioni di velocità, mentre si agita (Ruotare la manopola della velocità)	
	Disattivare l'agitazione (Premere a lungo la manopola della velocità fino a quando l'unità emette un segnale acustico e la luce verde si spegne)	

3. PANNELLO DI CONTROLLO



A. Display LCD per velocità e tempo

Display del tempo: mostra il tempo accumulato (modalità continua) o il tempo restante (modalità temporizzata). La gamma del display è compresa tra 0 e 99 ore e 59 minuti. Il display indicherà minuti e secondi fino a che il timer non raggiunge 59 minuti e 59 secondi (59:59), poi il display mostrerà automaticamente le ore e i minuti fino a 99:59.

Display della velocità: mostra la velocità dell'agitatore. Ruotare la manopola destra (E) per il controllo del setpoint. Premere la manopola (E) per avviare/arrêtare la funzione di scuotimento. L'indicatore luminoso di funzionamento/velocità (C) si illuminerà durante lo scuotimento.

B. Indicatore luminoso di stato del timer

Modalità temporizzata: l'indicatore luminoso si illumina durante il conto alla rovescia del display del tempo. Se l'unità viene messa in pausa durante lo scuotimento con il timer impostato, l'indicatore luminoso lampeggerà.

Modalità continua: il timer non è impostato, l'indicatore luminoso si spegne durante lo scuotimento, mentre il conteggio del tempo trascorso aumenta.

C. Indicatore luminoso dello stato di funzionamento: si illumina mentre l'agitatore è in funzione.

D. Manopola per la regolazione del timer/menù

E. Manopola per la regolazione della velocità

4. MANUTENZIONE

L'agitatore per applicazioni leggere/per micropiastra è progettato per un funzionamento prolungato, senza problemi e sicuro. Non è necessaria alcuna lubrificazione o altra manutenzione tecnica da parte dell'utente. Non richiede alcuna manutenzione da parte dell'utente oltre alla pulizia dell'unità. Assicurarsi sempre che l'alimentazione sia scollegata dall'unità prima di pulirla. Se l'unità necessita di assistenza, contattare il proprio rivenditore Ohaus.

L'agitatore per applicazioni leggere/per micropiastra deve essere sottoposto alle precauzioni normalmente richieste per qualsiasi apparecchiatura elettrica. Almeno ogni tre (3) mesi è necessario:

- Scollegare l'unità.
- Rimuovere eventuale sporco accumulato dalla superficie di lavoro e dal vassoio.
- Controllare tutti gli accessori per verificarne il corretto serraggio.



Attenzione. Non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

L'alloggiamento può essere pulito con un panno inumidito con un detersivo delicato, se necessario.

Evitare di bagnarlo o di esporlo inutilmente ai fumi. Le fuoriuscite devono essere rimosse tempestivamente, dopo che l'unità si è raffreddata. Prima di utilizzare qualsiasi metodo di pulizia o decontaminazione, eccetto quanto indicato in questa sezione, gli utenti devono verificare con il fabbricante che il metodo proposto non danneggi l'apparecchiatura. L'utente è responsabile dell'esecuzione di un'adeguata decontaminazione in caso di versamento di materiale pericoloso sull'apparecchiatura o al suo interno.

Risoluzione dei problemi

Durante il funzionamento, qualsiasi ronzio o ticchettio può indicare la presenza di una vite allentata nel vassoio, su un supporto del vassoio o su un accessorio. Tutti gli accessori devono essere sufficientemente serrati in posizione prima di avviare l'unità.

La tabella seguente elenca i codici di errore associati a problemi comuni e le possibili cause e soluzioni. Se il problema persiste, contattare OHAUS o il proprio rivenditore autorizzato.

Errore*	Causa dell'errore	Eliminazione degli errori
E3	Errore di velocità nessuna / bassa velocità del vassoio, velocità del motore eccessiva	Rottura della cinghia di trasmissione, malfunzionamento del sensore di velocità, grippaggio del cuscinetto, ostruzione meccanica, sovraccarico del vassoio. Ripristinare l'interruttore di alimentazione per eliminare questo errore. Verificare la presenza di ostruzioni meccaniche. Se l'errore E3 persiste, rimuovere l'alimentazione dall'unità e contattare un rivenditore Ohaus per la riparazione. L'utente finale NON deve tentare la riparazione.

E4	<p>Errore di carico</p> <p>Carico del vassoio irregolare/sovraccarico, vibrazioni elevate, sovraccarico motore</p>	<p>Carico disomogeneo/eccessivo, piedini della ventosa allentati*, ostruzione meccanica</p> <p>Azionare l'interruttore per eliminare questo errore. La riduzione del carico / la distribuzione uniforme del carico possono risolvere l'errore. In alternativa, la disattivazione della funzione di Rilevamento sovraccarico può risolvere questo errore; fare riferimento al Manuale d'uso per accedere al Menu e disattivare questa funzione.</p> <p>Se l'errore E4 persiste, rimuovere l'alimentazione dall'unità e contattare un rivenditore Ohaus per la riparazione. L'utente finale NON deve tentare la riparazione.</p>
----	--	---

***Nel caso in cui un piedino (ventosa) si sia staccato dal piano di lavoro, l'unità potrebbe segnalare un errore E4 dovuto all'instabilità dell'unità. Ripristinare l'interruttore di alimentazione per eliminare questo errore. Premere fermamente sui quattro (4) angoli dell'unità, in modo da creare una forte adesione alla superficie di lavoro (non posizionare su un tappetino).**

Informazioni di assistenza

Se la sezione relativa alla risoluzione dei problemi non risolve o descrive il problema, contattare un tecnico dell'assistenza OHAUS autorizzato. Per assistenza o supporto tecnico negli Stati Uniti, chiamare il numero verde 1-800-672-7722 int. 7852 tra le 8:00 e le 17:00 EST. Il personale specializzato addetto alla manutenzione di OHAUS sarà disponibile per fornire assistenza. Al di fuori degli Stati Uniti, visitare il nostro sito web www.ohaus.com per trovare la sede OHAUS più vicina.

5. DATI TECNICI






Valori nominali dell'apparecchiatura:

- Solo per uso interno
- Altitudine: da 0 a 2.000 m
- Temperatura di funzionamento: da -10 °C a 40 °C
- Temperatura di stoccaggio: da -20 °C a 65 °C
- Umidità di funzionamento: umidità relativa dal 20 all'80%, senza condensa
- Umidità di stoccaggio: umidità relativa dal 20 all'80%, senza condensa
- Alimentazione elettrica: 24 V CC, 1,25 A. (Da utilizzare con un'alimentazione certificata o approvata, che deve avere un'uscita SELV e un consumo energetico limitato).
- Fluttuazioni di tensione: Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione fino a $\pm 10\%$ della tensione nominale.
- Categoria di sovratensione (categoria di installazione): II
- Grado di inquinamento: 2

Nota: Per le specifiche del prodotto, consultare il manuale di istruzioni completo scansionando il codice QR sul coperchio anteriore.

CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme agli standard armonizzati applicabili delle Direttive UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) e 2014/35/UE (LVD). La Dichiarazione di conformità completa è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce .
	Questo prodotto è conforme agli standard di legge applicabili in materia di restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle normative sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche del 2012, alle normative britanniche sulla compatibilità elettromagnetica del 2016, alle normative relative alle apparecchiature elettriche (sicurezza) del 2016. La Dichiarazione di conformità completa è disponibile online su www.ohaus.com/uk-declarations .
	Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE (RAEE). Smaltire questo prodotto in conformità alle normative locali, presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le istruzioni di smaltimento in Europa, consultare il sito www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 N. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 N. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Avviso globale

Avvertenza: questo è un prodotto di Classe B. In un ambiente domestico questo prodotto potrebbe causare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe dover adottare misure adeguate.

Dichiarazione di conformità ISED Canada:

Avviso CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC

Registrazione ISO 9001

Il sistema di gestione che regola la produzione di questo prodotto è certificato ISO 9001.

Índice

1.	INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	2
2.	FUNÇÕES BÁSICAS.....	3
3.	PAINEL DE CONTROLO.....	4
4.	MANUTENÇÃO.....	5
5.	DADOS TÉCNICOS.....	6

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

As indicações de segurança estão assinaladas com palavras de sinalização e símbolos de aviso. Estes apresentam questões e avisos de segurança. A inobservância das indicações de segurança pode provocar lesões corporais, danos no aparelho, avarias e resultados falsos.

AVISO	Para uma situação de perigo com risco médio, que pode resultar em ferimentos graves ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa com baixo risco, que resulte em danos no dispositivo ou na propriedade ou na perda de dados, ou em ferimentos ligeiros ou médios se não forem evitados.
ATENÇÃO	Para obter informações importantes sobre o produto. Pode provocar danos no equipamento se não for evitado.
NOTA	Para obter informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Perigo de choque elétrico

Precauções de segurança

	<p>CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou prestar assistência a este equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais. Guarde todas as instruções para referência futura. Utilize sempre a unidade numa superfície nivelada para obter o melhor desempenho e a máxima segurança</p> <p>NÃO levante a unidade pelo tabuleiro.</p> <p>Desligue a unidade da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção e a assistência técnica.</p> <p>Os derrames devem ser removidos imediatamente.</p> <p>NÃO mergulhe a unidade para a limpar.</p> <p>NÃO utilize a unidade se esta apresentar sinais de danos eléctricos ou mecânicos.</p> <p>AVISO! A proteção fornecida pela unidade pode ser prejudicada se for utilizada com acessórios não fornecidos ou recomendados pelo fabricante ou se for utilizada de uma forma não especificada pelo fabricante.</p> <p>AVISO! NÃO utilize a unidade numa atmosfera perigosa ou com materiais perigosos para os quais a unidade não foi concebida.</p>
	<p>CUIDADO: Para evitar choques eléctricos, corte completamente a alimentação da unidade, desligando o cabo de alimentação da unidade ou retirando a ficha da tomada de parede.</p>
	Ligação à terra - Terminal do condutor de proteção
	Corrente alternada

Utilização prevista

Este instrumento destina-se a ser utilizado em laboratórios. Só pode ser utilizado para o processamento de materiais conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas, sem o consentimento escrito da

OHAUS, é considerado como não previsto. Este instrumento está em conformidade com as normas actuais da indústria e com os regulamentos de segurança reconhecidos; no entanto, pode constituir um perigo durante a utilização. Se o instrumento não for utilizado de acordo com as presentes instruções de funcionamento, a proteção pretendida fornecida pelo instrumento pode ser prejudicada.

2. FUNÇÕES BÁSICAS

Botão de rotação



Premir o botão




Pressão rápida = 0,05 segundos

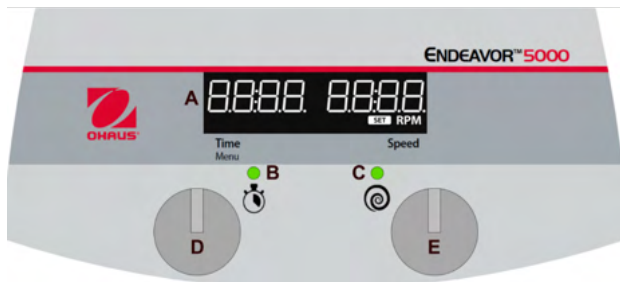
Pressão longa = 0,3 segundos

Premir e manter premido = 1,5 segundos

 Interruptor de espera de E/S	Ligar a unidade (Premir o interruptor)	
	Desligar a unidade (Premir o interruptor)	
 Funções do botão do temporizador	Definir o temporizador (Rodar o botão do temporizador)	
	Definir minutos e horas (Rodar o botão e premir rapidamente para selecionar os minutos e repetir para selecionar as horas)	
	Mudar o temporizador durante a agitação (Rodar o botão do temporizador, premir rapidamente)	
 Funções do botão de velocidade	Entrar no menu de definições O agitador deve estar inativo (Premir e manter premido o botão do temporizador até aparecer "MENU")	
	Alterar as definições de velocidade, em modo inativo (Rodar o botão de velocidade)	
 Funções do botão de velocidade	Ligar o agitador (Manter premido o botão de velocidade até a unidade emitir um sinal sonoro e aparecer uma luz verde)	
	Alterar as definições de velocidade, enquanto agita (Rodar o botão de velocidade)	

	<p>Desligar a agitação (Manter premido o botão de velocidade até a unidade emitir um sinal sonoro e a luz verde desaparecer)</p>	
--	---	---

3. PAINEL DE CONTROLO



A. Ecrã LCD para tempo e velocidade

Ecrã da hora: Apresenta o tempo acumulado (modo contínuo) ou o tempo restante (modo temporizado). O intervalo de visualização é de 0 a 99 horas e 59 minutos. O visor indicará minutos e segundos até o temporizador atingir 59 minutos e 59 segundos (59:59), depois o visor apresentará automaticamente horas e minutos até 99:59.

Ecrã da velocidade: Apresenta a velocidade do agitador. Rode o botão direito (E) para o controlo do ponto de regulação. Prima o botão (E) para iniciar/parar a função de agitação. A luz indicadora de funcionamento/velocidade (C) acende-se quando a unidade está a tremer.

B. Luz indicadora do estado do temporizador

Modo temporizado: A luz indicadora acende-se durante a contagem decrescente do tempo. Se a unidade estiver em pausa enquanto estiver a agitar com o temporizador definido, a luz indicadora pisca.

Modo contínuo: Se o temporizador não estiver definido, a luz indicadora apagar-se-á durante a agitação enquanto o tempo decorrido é contado.

C. Luz indicadora do estado de funcionamento: Ilumina-se quando o agitador está a funcionar.

D. Botão de ajuste do temporizador/menu

E. Botão de ajuste da velocidade

4. MANUTENÇÃO

O agitador de microplacas para trabalhos leves é construído para um serviço longo, sem problemas e fiável. Não é necessária qualquer lubrificação ou outra manutenção técnica por parte do utilizador. Não necessita de manutenção por parte do utilizador para além de manter a unidade limpa. Certifique-se sempre de que a alimentação eléctrica está desligada da unidade antes de efetuar qualquer limpeza. Se a unidade necessitar de assistência, contacte o seu representante da Ohaus.

O agitador de microplacas deve ser tratado com os cuidados normalmente exigidos para qualquer aparelho elétrico. Pelo menos de três em três (3) meses, deve:



- Desligue a unidade.
- Remova qualquer sujidade acumulada na superfície de trabalho e no tabuleiro.
- Verifique todos os acessórios para se certificar de que estão corretamente apertados.

Atenção. Não utilize solventes, produtos químicos agressivos, amoníaco ou agentes de limpeza abrasivos

A caixa pode ser limpa com um pano humedecido com um detergente suave, se necessário.

Evite molhar ou expor desnecessariamente aos fumos. Os derrames devem ser removidos imediatamente após a unidade ter arrefecido. Antes de utilizar qualquer método de limpeza ou descontaminação, exceto os indicados na presente secção, os utilizadores devem verificar com o fabricante se o método proposto não danifica o equipamento. O utilizador é responsável por efetuar uma descontaminação adequada se for derramado material perigoso para o equipamento ou sobre o mesmo.

4.1 Resolução de problemas

Durante o funcionamento, qualquer ruído de chocalho ou de tique-taque pode indicar um parafuso solto no tabuleiro, um acessório do tabuleiro ou um acessório. Todos os acessórios devem estar suficientemente apertados antes de colocar a unidade em funcionamento.

A tabela seguinte apresenta os códigos de erro associados a problemas comuns e as possíveis causas e soluções. Se o problema persistir, contacte a OHAUS ou o seu revendedor autorizado.

Tabela 4-1 Resolução de problemas

Erro*	Causa do erro	Como corrigir
E3	Erro de velocidade velocidade do tabuleiro nula / baixa, velocidade excessiva do motor	Correia de acionamento partida, sensor de velocidade avariado, rolamento preso, obstrução mecânica, sobrecarga do tabuleiro. Reponha o interruptor de alimentação para eliminar este erro. Verifique se existem obstruções mecânicas. Se o erro E3 persistir, desligue a alimentação da unidade e contacte um representante da Ohaus para reparação. O utilizador final NÃO deve tentar reparar o aparelho.
E4	Erro de carga	Carga irregular / excessiva, pé de ventosa solto*, obstrução mecânica Para eliminar este erro, basta acionar o interruptor basculante. A redução da carga /

	Carga irregular / excessiva do tabuleiro, vibração elevada, sobrecarga do motor	distribuição homogénea da carga pode resolver este erro. Em alternativa, a desativação da função de deteção de sobrecarga pode resolver esta falha , consulte o Manual de Instruções Manual de Instruções para aceder ao Menu e desativar esta função. Se o erro E4 persistir, desligue a alimentação da unidade e contacte um representante da Ohaus para reparação. O utilizador final NÃO deve tentar reparar o aparelho.
--	---	---

***No caso de um pé (ventosa) se ter soltado da bancada, a unidade pode registar uma mensagem de erro E4 devido à instabilidade da unidade. Reponha o interruptor de alimentação para eliminar este erro. Pressione firmemente os quatro (4) cantos da unidade, criando uma forte sucção na superfície de trabalho (não colocar sobre o tapete da bancada).**

4.2 Informações de serviço

Se a secção de resolução de problemas não resolver o seu problema, contacte um agente de assistência autorizado da OHAUS. Para obter assistência de serviço nos Estados Unidos, ligue gratuitamente para 1-800-672-7722 ext. 7852 entre as 8:00 e as 17:00 horas, hora padrão do leste. Um especialista em assistência ao produto da OHAUS estará disponível para o ajudar. Fora dos EUA, visite o nosso sítio Web www.ohaus.com para localizar o escritório da OHAUS mais próximo de si.

5. DADOS TÉCNICOS



Classificações do equipamento:

- Apenas para utilização em interiores
- Altitude: 0 a 2000m
- Temperatura de funcionamento: -10°C a 40°C
- Temperatura de armazenamento: -20 a 65°C
- Humidade de funcionamento: 20 a 80% de humidade relativa, sem condensação
- Humidade de armazenamento: 20 a 80% de humidade relativa, sem condensação
- Alimentação eléctrica: 24VDC, 1,25A. (Para utilização com uma fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter uma saída de energia SELV e limitada).
- Flutuações de tensão: Flutuações da tensão de alimentação da rede até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
- Categoria de sobretensão (categoria de instalação): II
- Grau de poluição: 2

Nota: Para obter as especificações do produto, consulte o manual de instruções através da leitura do código QR.

CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas é indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Padrão
	Este produto está em conformidade com as normas harmonizadas aplicáveis das Directivas da UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) e 2014/35/UE (LVD). A Declaração de Conformidade da UE está disponível em linha em www.ohaus.com/ce .
	Este produto está em conformidade com as normas legais aplicáveis dos Regulamentos de Restrição da Utilização de Determinadas Substâncias Perigosas em Equipamento Elétrico e Eletrónico de 2012, dos Regulamentos de Compatibilidade Electromagnética do Reino Unido de 2016 e dos Regulamentos de Equipamento Elétrico (Segurança) de 2016. A Declaração de Conformidade do Reino Unido está disponível em linha em www.ohaus.com/uk-declarations .
	Este produto está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/UE (REEE). Por favor, elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Aviso global

Aviso: Este é um produto da classe B. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferências de rádio, caso em que o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.

Declaração de conformidade com o ISED Canadá:

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) Aviso da FCC

Registo ISO 9001

O sistema de gestão que rege a produção deste produto é certificado pela norma ISO 9001.

Innehållsförteckning

1.	SÄKERHETSINFORMATION	2
2.	GRUNDFUNKTIONER.....	3
3.	KONTROLLPANEL.....	4
4.	UNDERHÅLL	5
5.	Tekniska data	6

1. SÄKERHETSINFORMATION

Säkerhetsanvisningar är markerade med signalord och varningssymboler. Dessa visar på säkerhetsproblem och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskador, skador på instrumentet, funktionsfel och falska resultat.

WARNING	För en farlig situation med medelrisk, som om den inte undviks eventuellt kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk vilket, om de inte undviks resulterar i skador på enheten eller egendomen eller i förlust av data, eller mindre eller medelstora skador.
VAR UPPMÄRKSAM	För viktig information om produkten. Kan leda till skador på utrustningen om de inte undviks.
Anteckning	För användbar information om produkten.

Varningssymbol.



Generell fara



Risk för elektrisk stöt

Säkerhetsåtgärder

	<p>FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till person- och/eller egendomsskada. Spara alla instruktioner för framtida referens.</p> <p>Använd alltid enheten på ett plant underlag för bästa prestanda och maximal säkerhet</p> <p>ANVÄND INTE enheten i brickan.</p> <p>Koppla bort enheten från strömförsörjningen före underhåll och service.</p> <p>Spill ska omedelbart tas bort.</p> <p>ANVÄND INTE ned enheten i vätska för rengöring.</p> <p>ANVÄND INTE enheten om den visar tecken på elektriska eller mekaniska skador.</p> <p>WARNING! Det skydd som enheten tillhandahåller kan försämras om den används med tillbehör som inte tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren eller används på ett sätt som inte specificeras av tillverkaren.</p> <p>WARNING! ANVÄND INTE enheten i en farlig atmosfär eller tillsammans med farliga material som enheten inte är konstruerad för.</p>
	<p>FÖRSIKTIGHET: För att undvika elektrisk stöt ska du stänga av strömmen till enheten helt genom att koppla ur nätsladden från enheten eller dra ur sladden från vägguttaget.</p>
	Jordning – Skyddslederterminal
	Växelström

Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning i laboratorier. Den får endast användas för bearbetning av material enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och drift utöver gränserna för tekniska specifikationer, utan skriftligt medgivande från OHAUS, anses inte vara avsedd. Detta instrument överensstämmer med gällande industristandarder och erkända säkerhetsföreskrifter; det kan dock utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används enligt denna bruksanvisning kan det avsedda skyddet som instrumentet tillhandahåller försämras.

2. GRUNDFUNKTIONER

Vrid ratten







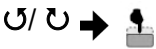






Tryck på ratten



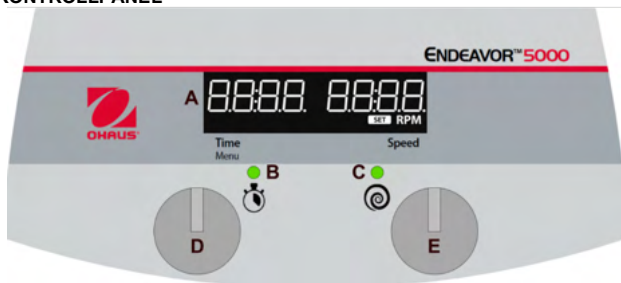
Kort tryck = 0,05 s

Långt tryck = 0,3 s

Tryck och håll nere = 1,5 s

 I/O Vilolägesbrytare	Slå på enheten (Tryck på brytaren)	
	Stäng av enheten (Tryck på brytaren)	
 Timer rattfunktioner	Ställ in timer (Vrid timerratten)	
	Ställ in minuter och timmar (Vrid ratten och tryck kort för att välja minuter och upprepa sedan för att välja timmar)	
	Ändra timer medan du skakar (Vrid timerratten, kort tryck)	
	Öppna inställningsmenyn Shakern måste vara inaktiv (Tryck och håll nere timerratten tills "MENY" visas)	
 Hastighetsrattens funktioner	Ändra hastighetsinställningar när den är inaktiv (Vrid hastighetsratten)	
	Slå på shakern (Långt tryck på hastighetsratten tills enheten piper och grönt ljus tänds)	
	Ändra hastighetsinställningar medan du skakar (Vrid hastighetsratten)	
	Stäng av skakningen (Långt tryck på hastighetsratten tills enheten piper och grönt ljus slocknar)	

3. KONTROLLPANEL



A. LCD-skärm för tid och hastighet

Tidskärm Visar ackumulerad tid (kontinuerligt läge) eller hur mycket tid som återstår (tidsinställt läge). Visningsintervallet är från 0 till 99 timmar 59 minuter. Skärmen kommer att visa minuter och sekunder tills timern når 59 minuter och 59 sekunder (59:59), sedan visar displayen automatiskt timmar och minuter upp till 99:59.

Hastighetsvisning: Visar hastigheten på shakern. Vrid höger ratt (E) för börvärdeskontroll. Tryck på ratten (E) startar/stoppar skakfunktionen. Indikeringslampan för kör/hastighet (C) kommer att tändas när enheten skakar.

B. Indikatorlampa för timerns status

Tidsinställt läge: Indikatorlampan kommer att tändas medan tidsskärmen räknar ned. Om enheten är pausad medan den skakar med timern inställd, kommer indikatorlampan att blinka.

Kontinuerligt läge: Timern är inte inställd, indikatorlampan släcks under skakning medan förluten tid räknas upp.

C. Indikatorlampa för körstatus: Tänds när shakern är igång.

D. Justeringsratt för timer/meny

E. Justeringsratt för hastighet

4. UNDERHÅLL

Light Duty/Microplate Shaker är byggd för lång, problemfri, pålitlig service. Ingen smörjning eller annat tekniskt användarunderhåll krävs. Den behöver inget underhåll från användare utöver att hålla enheten ren. Se alltid till att strömmen är bortkopplad från enheten innan någon rengöring. Om enheten någonsin behöver service, kontakta din Ohaus-representant.

Light Duty/Microplate Shaker bör ges den omsorg som normalt krävs för alla elektriska apparater. Minst var tredje (3) månad bör du:



- Koppla ur enheten.
- Ta bort eventuell smuts från arbetsytan och brickan.
- Kontrollera alla tillbehör för att säkerställa att de är ordentligt åtdragna.

Var uppmärksam. Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel

Höljet kan vid behov rengöras med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.

Undvik våtning eller onödig exponering för ångor. Spill ska omedelbart avlägsnas efter att enheten har svalnat. Innan någon annan rengörings- eller saneringsmetod används, förutom vad som anges i detta avsnitt, bör användare kontrollera med tillverkaren att den föreslagna metoden inte kommer att skada utrustningen. Användaren är ansvarig för att utföra lämplig sanering om farligt material spills på eller in i utrustningen.

4.1 Felsökning

Under drift kan alla skramlande eller tickande ljud indikera en lös skruv på brickan, ett bricktillbehör eller ett tillbehör. Alla tillbehör ska vara tillräckligt åtdragna på plats innan enheten startas.

Följande tabell listar felkoder förknippade med vanliga problem och möjliga orsaker och åtgärder. Om problemet kvarstår, kontakta OHAUS eller din auktoriserade återförsäljare.

Tabell 4–1 Felsökning

Fel*	Orsak till fel	Hur du åtgärdar
E3	Hastighetsfel ingen/låg brickhastighet, överdriven motorhastighet	Trasig drivrem, tekniskt fel på hastighetssensor, kärvande lager, mekaniskt hinder, överbelastning av bricka. Återställ strömbrytaren för att ta bort detta fel. Kontrollera om det finns mekaniska hinder. Om E3-felet kvarstår, koppla bort strömmen från enheten och kontakta en Ohaus-representant för reparation. Slut användare bör INTE försöka reparera själv.
E4	Belastningsfel Ojämn/överdriven belastning av bricka, höga vibrationer, överbelastning på motor	Ojämn/överdriven belastning, lös sugkoppsfot*, mekaniskt hinder Växla vippbrytaren för att ta bort detta fel. Minskning av belastning/jämn belastningsfördelning kan lösa detta fel. Alternativt kan detta fel lösas om du inaktiverar funktionen för

		<p>överblastningsavkänning. Se bruksanvisningen för att gå till meny och inaktivera denna funktion.</p> <p>Om E4-felet kvarstår, koppla bort strömmen från enheten och kontakta en Ohaus-representant för reparation. Slut användare bör INTE försöka reparera själv.</p>
--	--	--

*Om en fot (sugkopp) har lossnat från bänkskivan kan enheten registrera ett felaktigt E4-felmeddelande på grund av enhetens instabilitet. Återställ strömbrytaren för att ta bort detta fel. Tryck bestämt ned enhetens fyra (4) hörn och skapa ett starkt sug till arbetsytan (ställ den inte på en bänkmatta).

4.2 Serviceinformation

Om felsökningsavsnittet inte löser ditt problem, kontakta en auktoriserad OHAUS-serviceombud. För servicehjälp i USA, ring avgiftsfritt 1-800-672-7722 ankn. 7852 mellan 8:00 och 17:00 Eastern Standard Time. En OHAUS produktservicespecialist kommer att finnas tillgänglig för att hjälpa dig. Utanför USA, besök vår webbplats www.ohaus.com för att hitta OHAUS-kontoret närmast dig.

5. Tekniska data




Utrustningsklassificering:

- Endast för inomhusbruk
- Höjd över havet: 0 till 2 000 m
- Drifttemperatur: -10 °C till 40 °C
- Förvaringstemperatur: -20 till 65 °C
- Luftfuktighet vid drift; 20 till 80 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
- Luftfuktighet vid förvaring: 20 till 80 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande
- Elförsörjning: 24 VDC, 1,25 A. (För användning med certifierad eller godkänd strömförsörjning, som måste ha en SELV-krets och begränsad energieffekt.).
- Spänningsfluktuationer: Nätspänningsfluktuationer upp till ±10 % av den nominella spänningen.
- Överspänningskategori (Installationskategori): II
- Föroreningsgrad: 2

Anteckning: För produktspecifikationer, se bruksanvisningen genom att skanna QR-koden.

Efterlevnad

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt uppfyller tillämpliga harmoniserade standarder i EU-direktiven 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) och 2014/35/EU (LVD). EU Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig online på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt uppfyller tillämpliga lagstadgade standarder för begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i förordningar om elektrisk och elektronisk utrustning 2012, UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. UK Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig online på www.ohaus.com/uk-declarations .
	Denna produkt överensstämmer med EU-direktivet 2012/19/EU (WEEE). Kassera denna produkt i enlighet med lokala bestämmelser på den insamlingsplats som specificeras för elektrisk och elektronisk utrustning. För instruktioner för avfallshantering i Europa, se www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Globalt meddelande

Varning: Detta är en klass B-produkt. I en hemmiljö kan denna produkt orsaka radiostörningar i vilket fall användaren kan behöva vidta lämpliga åtgärder.

ISED Kanada Efterlevnadsförklaring:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B) FCC-meddelande

ISO 9001-registrering

Ledningssystemet som styr produktionen av denna produkt är ISO 9001-certifierat.

Inhoudsopgave

1.	VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	2
2.	BASISFUNCTIES	3
3.	BEDIENINGSPANEEL.....	4
4.	ONDERHOUD	5
5.	TECHNISCHE GEGEVENS.....	6

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsaanwijzingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze geven veiligheidsproblemen en waarschuwingen aan. Het negeren van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en foutieve resultaten.

- WAARSCHUWING G** Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in ernstig letsel of overlijden als deze situatie niet wordt vermeden.
- VOORZICHTIG** Voor een gevaarlijke situatie met laag risico, wat kan leiden tot schade aan het apparaat of het eigendom of tot verlies van gegevens, of licht of gemiddeld letsel als het gevaar niet wordt vermeden.
- LET OP** Voor belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot beschadiging van apparatuur indien niet vermeden.
- OPMERKING** Voor nuttige informatie over het product.

Waarschuwingssymbolen





Algemeen gevaar



Gevaar door elektrische schok

Veiligheidsmaatregelen

 	<p>VOORZICHTIG: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u deze apparatuur installeert, aansluit of onderhoudt. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.</p> <p>Gebruik het apparaat altijd op een vlakke ondergrond voor de beste prestaties en maximale veiligheid.</p> <p>Til het apparaat NIET op bij de lade.</p> <p>Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor onderhoud en service.</p> <p>Gemorste vloeistof moet onmiddellijk worden verwijderd.</p> <p>Dompel het apparaat NIET onder om het schoon te maken.</p> <p>Gebruik het apparaat NIET als het tekenen van elektrische of mechanische schade vertoont.</p> <p>WAARSCHUWING! De bescherming die het apparaat biedt, kan verslechteren als het wordt gebruikt met accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd of worden aanbevolen, of als het apparaat wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd.</p> <p>WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat NIET in een gevaarlijke atmosfeer of met gevaarlijke materialen waarvoor het apparaat niet is ontworpen.</p> <p>VOORZICHTIG: Om elektrische schokken te voorkomen, moet u de stroom naar het apparaat volledig uitschakelen door het netsnoer uit het apparaat te halen of de stekker uit het stopcontact te trekken.</p>
	<p>Aarding - Aansluiting voor beschermende geleider</p>
	<p>Wisselstroom</p>

Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in laboratoria. Het mag alleen worden gebruikt voor het verwerken van materialen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander soort gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet bedoeld. Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen bij gebruik. Als het instrument niet volgens

deze handleiding wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming die het instrument biedt, worden aangetast.

2. BASISFUNCTIES

Knop draaien



Knop indrukken



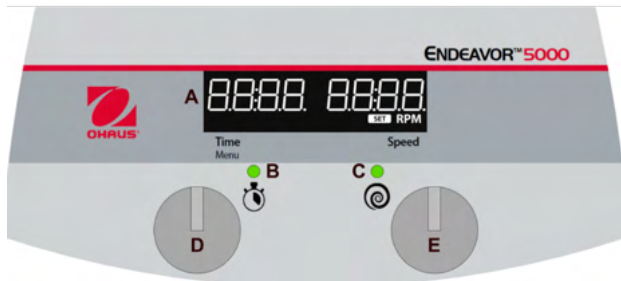
Snel indrukken = 0,05 sec

Lang indrukken = 0,3 sec

Ingedrukt houden = 1,5 sec

 I/O Stand-by schakelaar	Apparaat inschakelen (Druk op schakelaar)	
	Apparaat uitschakelen (Druk op schakelaar)	
 Timerknop Functies	Timer instellen (Draai aan de timerknop)	
	Minuten en uren instellen (Draai aan de knop en druk snel om de minuten te selecteren, herhaal dit om de uren te selecteren)	
	Timer wijzigen tijdens het schudden (Timerknop draaien, snel indrukken)	
	Het instellingenmenu openen Roerder moet in ruststand staan (Houd de timerknop ingedrukt tot "MENU" verschijnt)	
 Functies van de snelheidsknop	Snelheidsinstellingen wijzigen in ruststand (Draai aan de snelheidsknop)	
	Roerder aanzetten (Druk lang op de snelheidsknop tot het apparaat een pieptoon geeft en er een groen lampje verschijnt)	
	Snelheidsinstellingen wijzigen tijdens het schudden (Draai aan de snelheidsknop)	
	Schudden uitschakelen (Druk lang op de snelheidsknop tot het apparaat een pieptoon geeft en het groene lampje verdwijnt)	

3. BEDIENINGSPANEEL



A. LCD-display voor tijd en snelheid

Tijdweergave: Geeft de geaccumuleerde tijd (continue modus) of de resterende tijd (timermodus) weer. Het weergavebereik loopt van 0 tot 99 uur en 59 minuten. De weergave geeft minuten en seconden aan tot de timer 59 minuten en 59 seconden (59:59) bereikt, daarna geeft de weergave automatisch uren en minuten tot 99:59 weer.

Snelheidsweergave: Geeft de snelheid van de roerder weer. Draai aan de rechterknop (E) om het instelpunt te regelen. Druk op knop (E) om de schudfunctie te starten/stoppen. Het indicatorlampje voor de werking/snelheid (C) brandt als het apparaat aan het roeren is.

B. Indicatorlampje timerstatus

Timermodus: Het indicatorlampje brandt terwijl de tijd aftelt. Als het apparaat wordt gepauzeerd terwijl de timer is ingesteld, knippert het indicatorlampje.

Continue modus: Timer is niet ingesteld, het indicatorlampje is uit tijdens het schudden terwijl de verstreken tijd optelt.

C. Indicatorlampje voor lopende status: Brandt terwijl de roerder draait.

D. Regelknop timer/menu

E. Knop voor aanpassen snelheid

4. ONDERHOUD

Het Lichtgebruik/Microplaat Roerder is gebouwd voor langdurig, probleemloos en betrouwbaar gebruik. Smering of ander technisch gebruikersonderhoud is niet nodig. De gebruiker heeft alleen onderhoud nodig om het apparaat schoon te houden. Zorg er altijd voor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u het apparaat schoonmaakt. Als het apparaat ooit onderhoud nodig heeft, neem dan contact op met uw Ohaus-vertegenwoordiger.

Het Lichtgebruik/Microplaat Roerder moet het onderhoud krijgen dat normaal gesproken voor elk elektrisch apparaat nodig is. Ten minste om de drie (3) maanden moet u:



- De stekker uit het stopcontact halen.
- Verwijder opgehoopt vuil van het werkoppervlak en de lade.
- Controleer of alle accessoires goed vastzitten.

Let op. Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende schoonmaakmiddelen.

De behuizing kan indien nodig worden gereinigd met een doek bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

Vermijd bevochtiging of onnodige blootstelling aan dampen. Gemorste vloeistof moet onmiddellijk verwijderd worden nadat het apparaat is afgekoeld. Voordat een reinigings- of ontsmettingsmethode wordt gebruikt, behalve zoals aangegeven in dit hoofdstuk, moeten gebruikers bij de fabrikant controleren of de voorgestelde methode de apparatuur niet zal beschadigen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het uitvoeren van de juiste ontsmetting als er gevaarlijk materiaal op of in de apparatuur wordt gemorst.

4.1 Probleemoplossing

Tijdens het gebruik kan een ratelend of tikkend geluid duiden op een loszittende schroef op de lade, een ladebevestiging of een accessoire. Alle accessoires moeten goed vastzitten voordat u het apparaat opstart.

De volgende tabel bevat foutcodes voor veelvoorkomende problemen en mogelijke oorzaken en oplossingen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met OHAUS of uw geautoriseerde dealer.

Tabel 4-1 Probleemoplossing

Fout*	Oorzaak van de fout	Hoe te verhelpen
E3	Fout snelheid geen / lage lade snelheid, te hoge motorsnelheid	<p>Kapotte aandrijfriem, slecht werkende snelheidssensor, vastgelopen lager, mechanische obstructie, overbelasting van de lade.</p> <p>Reset de aan/uit-schakelaar om deze fout te verhelpen. Controleer op mechanische obstructies.</p> <p>Als de E3-fout blijft optreden, verwijder dan de stroom van het apparaat en neem contact op met een Ohaus-vertegenwoordiger voor reparatie. Eindgebruiker mag NIET proberen te repareren.</p>

E4	<p>Fout bij laden</p> <p>Ongelijkmatige/overmatige belading van de lade, hoge trillingen, overbelasting van de motor</p>	<p>Ongelijkmatige/overmatige belasting, zuignapvoet* los, mechanische obstructie</p> <p>Schakel de tuimelschakelaar om deze fout op te heffen. Vermindering van de belasting / gelijkmatige verdeling van de belasting kan deze fout oplossen. Als alternatief kan het uitschakelen van de overbelastingsdetectie deze fout oplossen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing om het menu te openen en deze functie uit te schakelen.</p> <p>Als de E4-fout blijft optreden, verwijder dan de stroom van het apparaat en neem contact op met een Ohaus-vertegenwoordiger voor reparatie. Eindgebruiker mag NIET proberen te repareren.</p>
----	--	---

***Als een voet (zuignap) van het werkblad is losgekomen, kan het apparaat een foutieve E4-foutmelding registreren als gevolg van de instabiliteit van het apparaat. Reset de aan/uitschakelaar om deze fout te verhelpen. Druk stevig op de vier (4) hoeken van het apparaat, zodat er een sterke zuiging op het werkopervlak ontstaat (niet op de werkbankmat plaatsen).**

4.2 Service-informatie

Neem contact op met een erkende OHAUS servicevertegenwoordiger als het probleem niet kan worden opgelost met het hoofdstuk Problemen oplossen. Bel voor service in de Verenigde Staten gratis 1-800-672-7722 ext. 7852 tussen 8:00 AM en 5:00 PM Eastern Standard Time. Een OHAUS Product Service Specialist zal beschikbaar zijn om u te helpen. Buiten de VS kunt u op onze website www.ohaus.com het dichtstbijzijnde OHAUS-kantoor vinden.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Apparatuurwaarden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: 0 tot 2000m
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot 40°C
- Opslagtemperatuur: -20 tot 65°C
- Vochtigheid bij gebruik: 20 tot 80% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
- Opslagvochtigheid: 20 tot 80% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
- Elektrische voeding: 24 VDC, 1,25 A. (Voor gebruik met gecertificeerde of goedgekeurde voeding, die een SELV en beperkte energie-output moet hebben).
- Spanningsschommelingen: Netspanningsschommelingen tot ±10% van de nominale spanning.
- Overspanningscategorie (Installatiecategorie): II
- Vervuilinggraad: 2

Opmerking: Raadpleeg voor productspecificaties de gebruiksaanwijzing door de QR-code te scannen.

CONFORMITEIT

Conformiteit met de volgende standaarden wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de toepasselijke geharmoniseerde normen van EU-richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) en 2014/35/EU (LVD). De EU Conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/ce .
	Dit product voldoet aan de toepasselijke wettelijke normen van de Bepanking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur Verordeningen 2012, Britse Elektromagnetische Compatibiliteit Verordeningen 2016 en Elektrische apparatuur (Veiligheid) Verordeningen 2016. De Britse conformiteitsverklaring is online beschikbaar op www.ohaus.com/uk-declarations .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU (WEEE). Gooi dit product weg volgens de plaatselijke voorschriften bij het inzamelpunt dat is opgegeven voor elektrische en elektronische apparatuur. Zie www.ohaus.com/weee voor instructies voor verwijdering in Europa.
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Wereldwijde kennisgeving

Waarschuwing: Dit is een product van klasse B. In een huishoudelijke omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In dat geval kan van de gebruiker worden verlangd dat hij afdoende maatregelen neemt.

Conformiteitsverklaring ISED Canada:

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC-kennisgeving

ISO 9001-registratie

Het managementsysteem voor de productie van dit product is ISO 9001-gecertificeerd.

Indholdsfortegnelse

1.	SIKKERHEDSINFORMATION.....	2
2.	GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER.....	3
3.	KONTROLPANEL.....	4
4.	VEDLIGEHODELSE	5
5.	TEKNISKE DATA.....	6

1. SIKKERHEDSINFORMATION

Sikkerhedsnoter er markeret med signalord og advarselssymboler. Disse viser sikkerhedsproblemer og advarsler. Hvis du ignorerer sikkerhedsbemærkningerne, kan det medføre personskaade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og falske resultater.

ADVARSEL	Ved en farlig situation med mellemstor risiko, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	For en farlig situation med lav risiko, der resulterer i skade på enheden eller ejendommen eller i tab af data, eller mindre eller mellemstore skader, hvis den ikke undgås.
OPMÆRKSOMHED	For at få vigtige oplysninger om produktet. Kan føre til beskadigelse af udstyret, hvis det ikke undgås.
BEMÆRK	For nyttig information om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Risiko for elektrisk stød

Sikkerhedsforholdsregler

	<p>FORSIGTIG: Læs alle sikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre personskaade og/eller skade på ejendom. Opbevar alle instruktioner til fremtidig reference.</p> <p>Betjen altid enheden på en jævn overflade for bedste ydelse og maksimal sikkerhed</p> <p>DO IKKE løfteenheden ved bakken.</p> <p>Afbryd forbindelsen til strømforsyningen inden vedligeholdelse og servicering.</p> <p>Spildt væske bør fjernes omgående.</p> <p>DO IKKE nedsænk enheden til rengøring.</p> <p>DO IKKE betjen enheden, hvis den viser tegn på elektrisk eller mekanisk beskadigelse.</p> <p>ADVARSEL! Enhedens beskyttelse kan forringes, hvis den anvendes med tilbehør, som ikke er leveret eller anbefalet af fabrikanten, eller på en måde, som ikke er specificeret af fabrikanten.</p> <p>ADVARSEL! DO IKKE Anvend apparatet i farlig atmosfære eller med farlige materialer, som apparatet ikke er konstrueret til.</p>
	<p>FORSIGTIG: For at undgå elektrisk stød skal du slutte strømmen helt til enheden ved at koble netledningen fra enheden eller trække stikket ud af stikkontakten.</p>
	<p>jordforbindelse - Beskyttende leder terminal</p>
	<p>vekselstrøm</p>

Påtænkt anvendelse

Dette instrument er beregnet til brug i laboratorier. Den må kun anvendes til forarbejdning af materialer som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden form for anvendelse og operation ud over de tekniske specifikations grænser uden skriftligt samtykke fra OHAUS anses ikke for at være tilsigtet. Dette instrument overholder de gældende branchestandarder og de anerkendte sikkerhedsforskrifter, men det kan udgøre en fare, når det anvendes. Hvis instrumentet ikke anvendes i henhold til disse

brugsanvisninger, kan den beskyttelse, som instrumentet yder, blive forringet.

2. GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

drejeknap



trykknop



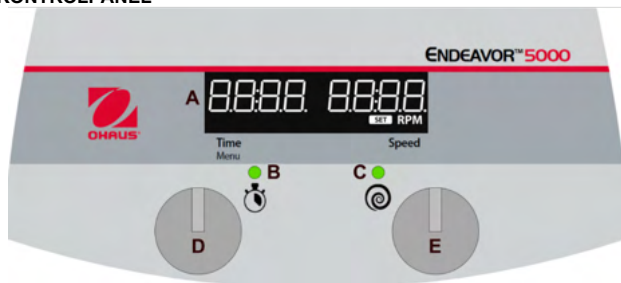
Hurtigtryk = 0,05 sek

Lang presse = 0,3 sek

Tryk og hold = 1,5 sek

 I/O-standbyswitch	Slå enhed til (Tryk på kontakt)	
	Slå enhed fra (Tryk på kontakt)	
 Timer drejeknap funktioner	Sæt timer (Roter timer knop)	
	Indstil minutter og timer (Roter knappen og tryk hurtigt på for at vælge minutter, og gentag derefter for at vælge timer)	
	Skift timer under omrystning (Roter timerknop, hurtigtryk)	
 Timer drejeknap funktioner	Menuen Indtast indstillinger Shaker skal være inaktiv (Tryk på og hold timerknappen nede, indtil "MENUER" vises)	
	Skift hastighedsindstillinger, mens du er i tomgang (Drejeknap)	
 Hastighed drejeknap funktioner	Slå shaker til (Lang trykknop, indtil enheden bipper, og grønt lys vises)	
	Skift hastighedsindstillinger, mens du ryster (Drejeknap)	
	Slå rystelser fra (Lang trykknop, indtil enheden bipper, og grønt lys toner ud)	

3. KONTROLPANEL



A. LCD-skærm til tid og hastighed

Tidsvisning: Viser akkumuleret tid (kontinuerlig tilstand) eller hvor meget tid der er tilbage (tidsstyret tilstand). Skærmområdet ligger mellem 0 til 99 timer og 59 minutter. Skærmen vil angive minutter og sekunder, indtil timeren når 59 minutter og 59 sekunder (59:59), så vil displayet automatisk vise timer og minutter op til 99:59.

Visning af hastighed: Viser rysterens hastighed. Drej den højre knap (E) for setpoint-kontrol. Tryk på knappen (E) starter/stopper rystefunktionen. Køre-/hastighedsindikator lampen (C) vil blive tændt, når enheden ryster.

B. indikatorlys for timerstatus

Tidsbegrænset tilstand: Indikatorlyset vil blive tændt, mens tidsvisningen tæller ned. Hvis enheden holder pause, mens der rystes med timeren indstillet, vil indikatorlyset blinke.

Kontinuerlig tilstand: Timer er ikke indstillet. Indikatoren slukkes under rystelser, når tiden tælles op.

C. Indikatorlys for kørselsstatus: Lyser, når rysteapparatet kører.

D. Timer-/menuen justeringsknap

E. Hastigheds justeringsknap

4. VEDLIGEHOLDELSE

Den lette pligt/Microplate Shaker er bygget til lang, problemfri og pålidelig service. Der kræves ingen smøring eller anden teknisk brugervedligeholdelse. Det kræver ingen brugervedligeholdelse ud over at holde enheden ren. Sørg altid for, at strømmen afbrydes fra enheden før rengøring. Kontakt Ohaus-repræsentanten, hvis enheden på et tidspunkt skal betjenes.

Light Duty/Microplate-rysteapparatet skal have den omhu, der normalt kræves til ethvert elektrisk apparat. Mindst hver tredje (3) måned bør du:



- Træk stikket ud af enheden.
- Fjern alt akkumuleret snavs fra arbejdsfladen og bakken.
- Kontroller alle tilbehørselementer for at sikre, at de er strammet korrekt til.

Opmærksomhed. Brug ikke opløsningsmidler, hårde kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler

Huset kan om nødvendigt rengøres med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

Undgå at blive våd eller blive unødigt udsat for dampe. Spildt væske bør fjernes omgående, efter at enheden er kølet ned. Før der anvendes nogen form for rengøring eller dekontaminering med undtagelse af hvad der er angivet i dette afsnit, skal brugerne forhøre sig hos fabrikanten om, at den foreslåede metode ikke vil beskadige udstyret. Brugeren er ansvarlig for at foretage passende dekontaminering, hvis der spildes farligt materiale på eller i udstyret.

4.1 Fejlfinding

Under brug kan raslende eller tikkende lyde indikere en løs skrue på bakken, en bakkevedhæftet fil eller et tilbehør. Alt tilbehør skal være tilpas strammet på plads, før enheden startes.

Følgende tabel viser de fejlkoder, der er tilknyttet almindelige problemer og mulige årsager og afhjælpninger. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte OHAUS eller din autoriserede forhandler.

Tabel 4-1 Fejlfinding

Fejl*	Årsag til fejl	Sådan retter du
E3	Hastighedsfejl ingen/lav bakkehastighed, overskydende motorhastighed	Brudt drivrem, fejlfungerende hastighedssensor, beslaglagt leje, mekanisk blokering, bakkeoverbelastning. Nulstil kontakten for at fjerne denne fejl. Tjek for mekaniske forhindringer. Hvis E3-fejlen fortsætter, skal du fjerne strømmen fra enheden og kontakte en Ohaus-repræsentant for at få den repareret. Slutbrugeren bør IKKE forsøge at reparere.
E4	Indlæsningsfejl Ujævn/overdreven bakkebelastning, høj vibration, motoroverbelastning	Ujævn/kraftig belastning, løs sugekop fod*, mekanisk forhindring Slå vippekontakten til og fra for at fjerne denne fejl. Reduktion af belastning/jævn fordeling af belastning kan afhjælpe denne fejl. Alternativt kan deaktivering af funktionen til registrering af overbelastning afhjælpe

		<p>denne fejl. Læs brugervejledningen for at komme ind i menuen og deaktivere denne funktion.</p> <p>Hvis E4-fejlen fortsætter, skal du fjerne strømmen fra enheden og kontakte en Ohaus-repræsentant for at få den repareret. Slutbrugeren bør IKKE forsøge at reparere.</p>
--	--	--

*Hvis en fod (sugekop) er gået løs fra bænktoppen, kan enheden registrere en fejlbehæftet E4-fejlmeddelelse på grund af enhedens ustabilitet. Nulstil kontakten for at fjerne denne fejl. Tryk godt ned på de fire (4) hjørner af enheden, hvilket skaber en stærk sugning til arbejdsfladen (ikke placere på bænkmåtte).

4.2 Serviceoplysninger

Hvis fejlfindingssektionen ikke løser problemet, skal du kontakte en autoriseret OHAUS-serviceagent. Hvis du har brug for hjælp til service i USA, skal du ringe gratis på tlf. 1-800-672-7722. 7852 mellem 8:00 og 17:00 Østlig standardtid. En OHAUS-produkt servicespecialist vil være til rådighed for at hjælpe dig. Uden for USA, kan du besøge vores hjemmeside www.ohaus.com for at finde OHAUS kontor nærmeste dig.

5. TEKNISKE DATA

Klassificering af udstyr:

- Kun til indendørs brug
- Højde: 0 til 2000 m
- Driftstemperatur: -10 °C til 40 °C
- Opbevaringstemperatur: -20 til 65°C
- Luftfugtighed ved drift: relativ luftfugtighed på 20 til 80 %, ikke-kondenserende
- Luftfugtighed ved opbevaring: relativ luftfugtighed på 20 til 80 %, ikke-kondenserende
- Strømforsyning: 24 V DC, 1,25 A. (Til brug med certificeret eller godkendt strømforsyning, som skal have EN SELV og begrænset energiproduktion).
- Spændingsfluktuationer: Strømforsyningsspændingen svinger med op til ±10 % af den nominelle spænding.
- Overspændingskategori (anlægskategori): II
- Forureningsgrad: 2

Bemærk: For produktspecifikationer skal du se brugervejledningen ved at scanne QR-koden.

OVERHOLDELSE

Overensstemmelse med følgende standarder fremgår af det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt overholder de gældende harmoniserede standarder i EU-direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) og 2014/35/EU (LVD). EU's overensstemmelseserklæring findes online på adressen www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt overholder de gældende lovbestemte standarder for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i Elektrisk og elektronisk udstyr forordning 2012, UK elektromagnetisk kompatibilitet Forordninger 2016 og Elektrisk udstyr (sikkerhed) Forordninger 2016. Den britiske overensstemmelseserklæring findes online på www.ohaus.com/uk-declarations .
	Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i overensstemmelse med lokale regler på det indsamlingssted, der er angivet for elektrisk og elektronisk udstyr. Oplysninger om bortskaffelse i Europa finder du på www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Samlet bekendtgørelse

Advarsel: Dette er et klasse B-produkt. Dette produkt kan i et husholdningsmiljø forårsage radiointerferens, og i så fald kan det kræves, at brugeren tager tilstrækkelige forholdsregler.

ISM Erklæring om overholdelse af Canada:

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC Notice

ISO 9001-registrering

Det styringssystem, der styrer produktionen af dette produkt, er ISO 9001 certificeret.

Spis Treści

1.	INFORMACJE W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA	2
2.	FUNKCJE PODSTAWOWE	3
3.	PANEL STEROWANIA	4
4.	KONSERWACJA	5
5.	DANE TECHNICZNE	7

1. INFORMACJE W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Uwagi w zakresie bezpieczeństwa oznaczono słowami oraz symbolami ostrzegawczymi. Zwracają one uwagę na kwestie bezpieczeństwa i ostrzeżenia. Zignorowanie uwag w zakresie bezpieczeństwa może doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania i otrzymania fałszywych wyników.

- OSTRZEŻENIE** Sytuacje niebezpieczne o średnim ryzyku występowania mogą doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci jeżeli nie uda im się zapobiec.
- OSTROŻNOŚĆ** Sytuacje niebezpieczne o niskim ryzyku występowania mogą doprowadzić do uszkodzeń urządzenia lub innego mienia, utraty danych lub odniesienia lekkich do uszkodzeń ciała i/lub mienia. Istotne informacje odnośnie niniejszego produktu. Jeżeli nie uda im się zapobiec, mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA** Umżliwiają uzyskanie przydatnych informacji na temat niniejszego produktu.
- NOTATKA**

Znaki ostrzegawcze







Zagrożenie ogólne



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Środki bezpieczeństwa

 	<p>OSTROŻNOŚĆ: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami w zakresie bezpieczeństwa przed dokonywaniem montażu, podłączeniem lub serwisowaniem niniejszego urządzenia. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń może doprowadzić do uszkodzeń ciała i/lub mienia. Należy zachować wszystkie instrukcje, aby możliwe było zapoznanie się z nimi w przyszłości.</p> <p>Aby zapewnić jego maksymalną wydajność i bezpieczeństwo, urządzenie należy użytkować na równej powierzchni.</p> <p>NIE WOLNO podnosić urządzenia za tackę.</p> <p>Przed przeprowadzeniem konserwacji i serwisowania niniejsze urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.</p> <p>Należy niezwłocznie usuwać rozlane substancje.</p> <p>NIE WOLNO zanurzać urządzenia celem jego wyczyszczenia.</p> <p>NIE WOLNO użytkować niniejszego urządzenia, jeżeli stwierdzono występowanie oznak świadczących o uszkodzeniach układu elektrycznego lub mechanicznych.</p> <p>OSTRZEŻENIE! Zastosowanie akcesoriów niewchodzących w skład zestawu, niezalecanych przez producenta lub użytkowanie ich w sposób, który nie został dopuszczony przez producenta, może wpłynąć na pogorszenie poziomu ochrony zapewnianej przez urządzenie.</p> <p>OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO użytkować urządzenia w obrębach stref niebezpiecznych lub w których występują materiały niebezpieczne, do których urządzenie to nie zostało przewidziane.</p> <p>OSTROŻNOŚĆ: Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy całkowicie odciąć urządzenie od źródła zasilania, odłączając kabel zasilający od urządzenia lub od gniazdka.</p>
	<p>Uziemienie – zacisk przewodu ochronnego</p>
	<p>Prąd zmienny</p>

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przewidziane do użytkowania w laboratoriach. Może być ono wykorzystywane jedynie do przetwarzania substancji zgodnie z opisem umieszczonym w niniejszej instrukcji. Użytkowanie go w inny sposób, wykraczający poza ramy określone poprzez specyfikacje techniczne bez pisemnej zgody firmy OHAUS jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy przyrząd jest zgodny z obowiązującymi normami branży i przyjętymi przepisami bezpieczeństwa, mimo wszystko może dalej stanowić zagrożenie w trakcie jego użytkowania. W przypadku użytkowania go niezgodnie z zapisami niniejszej instrukcji, przewidziany poziom ochrony urządzenia może ulec obniżeniu.

2. FUNKCJE PODSTAWOWE

Obrócić pokrętko









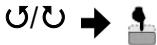






Wcisnąć pokrętko




Szybkie przyciśnięcie = 0,05 s

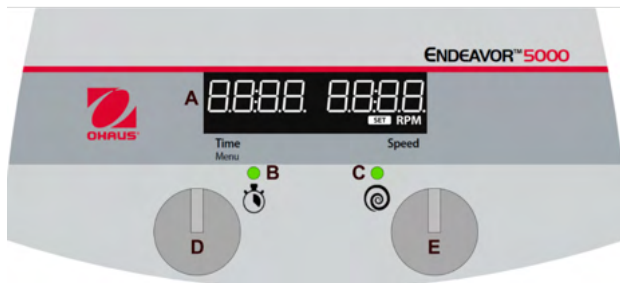
Długie przyciśnięcie = 0,3 s

Wcisnąć i przytrzymać = 1,5 s

 Przełącznik czuwania I/O	Włączanie urządzenia (Wcisnąć przełącznik)	
	Wyłączanie urządzenia (Wcisnąć przełącznik)	
 Funkcje pokrętła czasomierza	Ustawianie czasomierza (Obrócić pokrętko czasomierza)	
	Ustawianie minut i godziny (Obrócić pokrętko i krótko je wcisnąć, aby ustawić minuty, a następnie powtórzyć czynność, aby ustawić godzinę)	
	Zmiana ustawień czasomierza w trakcie wytrząsania (Obrócić pokrętko czasomierza, nacisnąć krótko)	
 Funkcje pokrętła czasomierza	Przejdź do menu ustawień Wytrząsarka nie może wykonywać żadnych czynności (Wcisnąć i przytrzymać pokrętko czasomierza, aż pojawi się "MENU")	
	Zmiana ustawień prędkości przy braku wykonywanych zadań (Obrócić pokrętko prędkości)	
 Funkcje pokrętła czasomierza	Włączanie wytrząsarki (Wcisnąć pokrętko prędkości, aż urządzenie wygeneruje sygnał dźwiękowy i zapali się zielona lampka)	
	Zmiana ustawień prędkości w trakcie wytrząsania (Obrócić pokrętko prędkości)	

Funkcje pokręta prędkości	Wyłączenie wytrząsania (Wcisnąć pokręto prędkości, aż urządzenie wygeneruje sygnał dźwiękowy i zgaśnie zielona lampka)	
----------------------------------	--	---

3. PANEL STEROWANIA



A. Wyświetlacz LCD czasu i prędkości

Wyświetlanie czasu: Wyświetla czas sumaryczny (tryb ciągły) lub pozostały (tryb czasomierza). Zakres wyświetlania obejmuje wartości 0 do 99 godzin 59 minut. Wyświetlacz będzie przedstawiał minuty i sekundy, aż czasomierz osiągnie wartość 59 minut i 59 sekund (59:59), następnie automatycznie będzie wyświetlał godziny i minuty do wartości 99:59.

Wyświetlacz prędkości: Przedstawia prędkość wytrząsarki. Przekręcić prawe pokręto (E), aby ustawić wartość zadaną. Wcisnąć pokręto (E), aby aktywować/zatrzymać funkcję wytrząsania. Gdy urządzenie będzie realizować wytrząsanie, kontrolka działanie/prędkość (C) będzie podświetlona.

B. Kontrolka statusu czasomierza

Tryb czasomierza: W przypadku aktywnego odliczania czasu, kontrolka zostanie podświetlona. Kontrolka zgaśnie, jeżeli praca urządzenia zostanie wstrzymana przy ustawionym czasomierzu.

Tryb ciągły: Jeżeli czasomierz nie został włączony, kontrolka nie będzie podświetlona w trakcie wytrząsania i odliczania.

C. Kontrolka statusu działania: Podświetlona w trakcie funkcjonowania wytrząsarki.

D. Pokręto regulacji czasomierza/menu

E. Pokręto regulacji prędkości

4. KONSERWACJA

Wytrząsarka lekka/mikropytek została skonstruowana z myślą o długim, pozbawionym problemów i niezawodnym funkcjonowaniu. W stosunku do urządzenia nie jest wymagane przeprowadzanie smarowania ani konserwacja w innej formie. Należy jedynie utrzymywać je w czystości. Przed każdym czyszczeniem należy zawsze w pierwszej kolejności sprawdzić, czy niniejsze urządzenie odłączono od źródła zasilania. W przypadku powstania potrzeby serwisowania urządzenia, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Ohaus.

Z wytrząsarką lekką/mikropytek należy obchodzić się ze starannością należytą w stosunku do każdego urządzenia elektrycznego. Przynajmniej raz na trzy (3) miesiące należy:



- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Usunąć wszelkie zabrudzenia nagromadzone na powierzchni roboczej i tacy.
- Dokonać przeglądu wszystkich akcesoriów, aby mieć pewność, że pozostają prawidłowo dokręcone.

Uwaga. Nie należy stosować rozpuszczalników, ostrych chemikaliów, amoniaku ani środków czyszczących o właściwościach ścierających

Jeżeli wystąpi taka potrzeba, obudowa może być czyszczona za pomocą szmatki zwilżonej w delikatnym detergencie.

Należy unikać kontaktu urządzenia z wilgocią lub z oparami. Wycieki należy usuwać możliwie najszybciej po ostygnięciu urządzenia. Przed zastosowaniem jakiegokolwiek metody czyszczenia lub dekontaminacji, z wyjątkiem przypadków, które opisano w tej części instrukcji, użytkownicy powinni uzgodnić z producentem, czy proponowana metoda nie doprowadzi do uszkodzenia urządzenia. W przypadku rozlania substancji niebezpiecznej na urządzenie lub do jego środka, użytkownik ponosi odpowiedzialność za dokonanie odpowiedniego odkażania urządzenia.

4.1 Usuwanie usterek

W trakcie funkcjonowania urządzenia wszelkie odgłosy podobne do grzechotania lub stukania mogą sygnalizować poluzowanie śruby na tacy, jej mocowaniu lub przy akcesoriach. Przed włączeniem urządzenia wszystkie akcesoria powinny być odpowiednio przykręcone i znajdować się na swoich miejscach.

W poniższej tabeli zawarto listę kodów błędów powiązanych z typowymi problemami, dotyczące ich możliwe przyczyny występowania oraz środki zaradcze. W przypadku, gdy dany problem występuje ponownie, należy nawiązać kontakt z firmą OHAUS lub z autoryzowanym dealerem.

Tabela 4-1 Usuwanie usterek

Błąd*	Przyczyna występowania błędu	Sposób usunięcia błędu
E3	Błąd prędkości zerowa / niska prędkość tacy, nadmierne obroty silnika	Zerwany pasek napędowy, błędnie funkcjonujący czujnik prędkości, zatarcie łożyska, niedrożność w układzie mechanicznym, przeciążenie tacy. Zresetować przełącznik zasilania, aby usunąć wystąpienie błędu. Upewnić się, czy nie występują niedrożności w układzie mechanicznym. Jeżeli błąd E3 będzie się w dalszym ciągu powtarzał, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i nawiązać kontakt z przedstawicielem firmy Ohaus celem dokonania jego naprawy. Użytkownikowi końcowemu NIE WOLNO przeprowadzać naprawy.
E4	Błąd ładowania Niewyrównane / nadmierne obciążenie tacy, wysoki poziom wibracji, przeciążenie silnika	Niewyrównane / nadmierne obciążenie, luźna stopka ssawki*, niedrożność układu mechanicznego Przestawić przełącznik kołyskowy, aby usunąć wystąpienie błędu. Ograniczenie / wyrównanie obciążenia może rozwiązać problem związany z tym błędem. Alternatywnie, usterkę tą można usunąć dezaktywując funkcję wykrywania przeciążenia , należy zapoznać się z Instrukcją obsługi odnośnie przejścia do odpowiedniego menu i wyłączenia wspomnianej funkcji. Jeżeli błąd E4 będzie się w dalszym ciągu powtarzał, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i nawiązać kontakt z przedstawicielem firmy Ohaus celem dokonania jego naprawy. Użytkownikowi końcowemu NIE WOLNO przeprowadzać naprawy.

*W sytuacji, gdy doszło do poluzowania stopki (ssawki) u góry blatu, urządzenie może odbierać błędne komunikaty o występowaniu błędu E4 ze względu na niestabilność całego aparatu. Zresetować przełącznik zasilania, aby usunąć wystąpienie błędu. Należy docisnąć mocno cztery (4) narożniki urządzenia, co spowoduje powstanie silnego ssania w stosunku do powierzchni roboczej (nie umieszczać na macie stołowej).

4.2 Informacje odnośnie serwisowania

Jeżeli część dotycząca usuwania usterek nie była pomocna przy rozwiązaniu danego problemu, należy nawiązać kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym firmy OHAUS. Aby uzyskać pomoc w zakresie serwisowania na terenie Stanów Zjednoczonych, należy zadzwonić pod bezpłatny numer 1-800-672-7722 wewn. 7852 w godzinach od 8:00 do 17:00 Czasu wschodnioamerykańskiego. Specjalista ds. serwisowania produktów firmy OHAUS będzie dostępny, aby udzielić Państwu wsparcia w tym zakresie. Jeżeli znajdują się Państwo poza terytorium USA, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.ohaus.com, aby sprawdzić, gdzie znajduje się najbliższe położone biuro firmy OHAUS.

5. DANE TECHNICZNE






Wartości znamionowe urządzenia:

- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Wysokość nad poziomem morza: 0 do 2000 m
- Zakres temperatur roboczych: -10°C do 40°C
- Temperatura przechowywania: -20 do 65°C
- Zakres wilgotności roboczych: od 20 do 80% wilgotności względnej, bez występowania zjawiska kondensacji
- Wilgotność przy przechowywaniu: od 20 do 80% wilgotności względnej, bez występowania zjawiska kondensacji
- Zasilanie elektryczne: 24VDC, 1,25A. (Do użytkowania z certyfikowanym lub zatwierdzonym źródłem zasilania, które musi być wyposażone w SELV i charakteryzować się ograniczoną mocą wyjściową.).
- Wahania napięcia: Wahania napięcia w sieci energetycznej w przedziale $\pm 10\%$ napięcia nominalnego.
- Kategoria przepięciowa (kategoria instalacji): II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

Notatka: Aby uzyskać informacje odnośnie specyfikacji produktu, należy skorzystać z Instrukcji obsługi skanując kod QR.

ZGODNOŚĆ

Zgodność z poniższymi normami została oznaczona odpowiednim znakiem umieszczonym na niniejszym produkcie.

Oznaczenie	Norma
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi zharmonizowanymi normami w ramach dyrektyw UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC) oraz 2014/35/UE (LVD). Deklaracja zgodności UE jest dostępna w wersji online pod adresem www.ohaus.com/ce .
	Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi normami określonymi przepisami ustawowymi w zakresie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z 2012r, brytyjskimi przepisami w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej z 2016r. oraz przepisami odnośnie (bezpieczeństwa) sprzętu elektrycznego z 2016r. Brytyjska Deklaracja Zgodności jest dostępna w wersji online pod adresem www.ohaus.com/uk-declarations .
	Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/UE (WEEE). Niniejszy produkt należy poddawać utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w ramach punktów zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu pozyskania informacji na temat utylizacji na terenie Europy, należy wejść na stronę www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1, CAN/CSA-C22.2 nr 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Informacja globalna

Ostrzeżenie: Niniejsze urządzenie jest produktem klasy B. W środowisku gospodarstwa domowego, produkt może generować zakłócenia fal radiowych, w związku z czym jego użytkownik może być zobowiązany do podjęcia określonych środków zaradczych.

Oświadczenie o zgodności ISED Canada:

Informacja CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC

Rejestracja ISO 9001

System zarządzania używany w procesie produkcyjnym niniejszego produktu otrzymał certyfikat ISO 9001.

Obsah

1.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	2
2.	ZÁKLADNÍ FUNKCE	3
3.	OVLÁDACÍ PANEL	4
4.	ÚDRŽBA	5
5.	TECHNICKÉ ÚDAJE	6

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnostní poznámky jsou označeny signálními slovy a výstražnými symboly. Ty ukazují bezpečnostní problémy a varování. Ignorování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, poruchám a falešným výsledkům.

VAROVÁNÍ	Pro nebezpečnou situaci se středním rizikem, která může mít za následek těžká zranění nebo smrt, pokud se jí nevyhnete.
OPATRNOST	Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mají za následek poškození zařízení nebo majetku nebo ztrátu dat, nebo drobná nebo střední zranění, pokud se jim nevyhnete.
POZOR	Důležité informace o produktu. Může vést k poškození zařízení, pokud není zabráněno.
POZNÁMKA	Užitečné informace o produktu.

Varovné Symboly



Obecně nebezpečí



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Bezpečnostní Opatření

	<p>OPATRNOST: Před instalací, připojením nebo servisem tohoto zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování může mít za následek zranění osob a / nebo poškození majetku. Uchovávejte všechny pokyny pro budoucí použití.</p> <p>Vždy provozujte jednotku na rovném povrchu pro nejlepší výkon a maximální bezpečnost</p> <p>NEPOUŽÍVEJTE jednotku za zásobník.</p> <p>Před údržbou a servisem odpojte jednotku od napájení.</p> <p>Rozlítí by mělo být okamžitě odstraněno.</p> <p>NEPOUŽÍVEJTE přístroj k čištění.</p> <p>NEPOUŽÍVEJTE přístroj, pokud vykazuje známky elektrického nebo mechanického poškození.</p> <p>Varování! Ochrana poskytovaná jednotkou může být narušena, pokud se používá s příslušenstvím, které není dodáno nebo doporučeno výrobcem, nebo se používá způsobem, který výrobce neuvádí.</p> <p>Varování! NEPOUŽÍVEJTE přístroj v nebezpečném prostředí nebo s nebezpečnými materiály, pro které nebyl přístroj navržen.</p>
	<p>OPATRNOST: Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zcela odpojte napájení jednotky odpojením napájecího kabelu od jednotky nebo odpojením ze zásuvky.</p>
	<p>Uzemnění-Svorka Ochranného Vodiče</p>
	<p>Střídavý Proud</p>

Určené použití

Tento přístroj je určen pro použití v laboratořích. Smí se používat pouze pro zpracování materiálů, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný typ použití a provozu nad rámec technických specifikací, bez písemného souhlasu Společnosti OHAUS, se považuje za nezamýšlený. Tento přístroj je v souladu se současnými průmyslovými normami a uznávanými bezpečnostními předpisy; může však představovat nebezpečí při používání. Pokud přístroj není používán podle tohoto návodu k obsluze, může být narušena zamýšlená ochrana poskytovaná přístrojem.

2. ZÁKLADNÍ FUNKCE

Otočit Knoflík



Stiskněte Knoflík



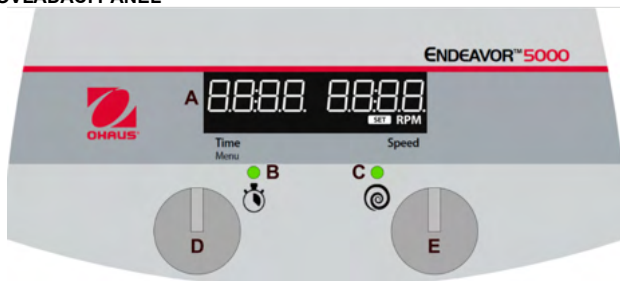
Rychlé stisknutí = 0,05 s

Dlouhý stisk = 0,3s

Stiskněte a podržte = 1,5 sekundy

 Přepínač Pohotovostního Režimu I/O	Zapněte jednotku (Stiskněte přepínač)	
	Vypněte jednotku (Stiskněte přepínač)	
 Funkce Knoflíku Časovače	Nastavit časovač (Otočit knoflík časovače)	
	Nastavit minuty a hodiny (Otočte knoflíkem a rychlým stisknutím vyberte minuty, poté opakujte pro výběr hodin)	
	Změňte časovač zatřepáním (Otočte knoflíkem časovače, rychle stiskněte)	
	Vstupte do nabídky Nastavení Třepačka musí být nečinná (Stiskněte a podržte knoflík časovače, dokud se nezobrazí "NABÍDKA")	
 Funkce Knoflíku Rychlosti	Změňte nastavení rychlosti při nečinnosti (Otočný knoflík rychlosti)	
	Zapněte třepačku (Dlouze stiskněte knoflík rychlosti, dokud jednotka nepípne a neobjeví se zelené světlo)	
	Změňte nastavení rychlosti při třepání (Otočný knoflík rychlosti)	
	Vypněte třepání (Dlouze stiskněte knoflík rychlosti, dokud jednotka nepípne a zelené světlo nezmizí)	

3. OVLÁDACÍ PANEĽ



A. LCD displej pro Čas a Rychlost

Zobrazení Času: Zobrazuje akumulovaný čas (nepřetržitý režim) nebo kolik času zbývá (časovaný režim). Rozsah zobrazení je od 0 do 99 hodin 59 minut. Displej bude indikovat minuty a sekundy, dokud časovač nedosáhne 59 minut a 59 sekund (59:59), poté se na displeji automaticky zobrazí hodiny a minuty až 99:59.

Zobrazení Rychlosti: Zobrazuje rychlost třepačky. Otočte pravým knoflíkem (E) pro nastavení požadované hodnoty. Stiskněte knoflík (E) spustí/zastaví funkci třepání. Kontrolka chodu/rychlosti (C) se rozsvítí, když se jednotka třese.

B. Indikátor Stavů Časovače

Časovaný Režim: Během odpočítávání času se rozsvítí kontrolka. Pokud je jednotka pozastavena při třepání s nastaveným časovačem, kontrolka bude blikat.

Nepřetržitý Režim: Časovač nebyl nastaven, kontrolka zhasne během třepání, zatímco uplynulý čas se počítá.

C. Spustit Indikátor Stavů: Svítí, když třepačka běží.

D. Knoflík Pro Nastavení Časovače/Nabídky

E. Knoflík Pro Nastavení Rychlosti

4. ÚDRŽBA

Třepačka Light Duty/Microplate je vyrobena pro dlouhou, bezproblémovou a spolehlivou službu. Nevyžaduje se mazání ani jiná technická údržba uživatele. Kromě udržování jednotky v čistotě nevyžaduje žádnou uživatelskou údržbu. Před jakýmkoli čištěním se vždy ujistěte, že je napájení odpojeno od jednotky. Pokud jednotka někdy vyžaduje servis, kontaktujte svého zástupce Ohaus.

Třepačka Light Duty/Microplate by měla být věnována péče, kterou obvykle vyžaduje jakýkoli elektrický spotřebič. Alespoň každé tři (3) měsíce byste měli:



- Odpojte jednotku.
- Odstraňte veškeré nahromaděné nečistoty z pracovní plochy a zásobníku.
- Zkontrolujte všechny položky příslušenství, abyste se ujistili, že jsou správně utaženy.

Pozor. Nepoužívejte rozpouštědla, agresivní chemikálie, čpavek ani abrazivní čisticí prostředky

Pouzdro lze v případě potřeby vyčistit hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem.

Vyvarujte se smáčení nebo zbytečnému vystavení výparům. Rozlití by mělo být odstraněno okamžitě po vychladnutí jednotky. Před použitím jakékoli metody čištění nebo dekontaminace, s výjimkou případů uvedených v této části, by si uživatelé měli u výrobce ověřit, zda navrhovaná metoda nepoškodí zařízení. Uživatel je odpovědný za provedení vhodné dekontaminace v případě rozlití nebezpečného materiálu na zařízení nebo do zařízení.

4.1 Řešení potíží

Během provozu mohou jakékoli chrastící nebo tikající zvuky naznačovat uvolněný šroub na podnosu, nástavec podnosu nebo příslušenství. Veškeré příslušenství by mělo být před spuštěním jednotky dostatečně utaženo.

V následující tabulce jsou uvedeny chybové kódy spojené s běžnými problémy a možnými příčinami a nápravami. Pokud problém přetrvává, kontaktujte OHAUS nebo svého autorizovaného prodejce.

Tabulka 4-1 Odstraňování Problémů

Chyba*	Příčina chyby	Jak opravit
E3	Chyba Rychlosti žádné / nízké otáčky zásobníku, nadměrné otáčky motoru	Zlomený hnací řemen, nefunkční snímač rychlosti, zabavené ložisko, mechanická překážka, přetížení zásobníku. Resetováním vypínače napájení tuto chybu vymažete. Zkontrolujte mechanické překážky. Pokud chyba E3 přetrvává, odpojte napájení z jednotky a požádejte zástupce Ohaus o opravu. Koncový uživatel by se neměl pokoušet o opravu.

E4	<p>Chyba Zatížení</p> <p>Nerovnoměrné/nadměrné zatížení zásobníku, vysoké vibrace, přetížení motoru</p>	<p>Nerovnoměrné/nadměrné zatížení, uvolněná noha přísavky*, mechanická překážka</p> <p>Přepnutím kolébkového spínače tuto chybu vymažete. Snížení zatížení/rovnoměrné rozložení zatížení může tuto chybu vyřešit. Tuto poruchu může případně vyřešit deaktivace funkce detekce přetížení, pro vstup do nabídky a deaktivaci této funkce si přečtete návod k použití.</p> <p>Pokud chyba E4 přetrvává, odpojte napájení z jednotky a požádejte zástupce Ohaus o opravu. Koncový uživatel by se neměl pokoušet o opravu.</p>
----	---	---

*V případě, že se noha (přísavka) uvolní z horní části lavice, může jednotka kvůli nestabilitě jednotky zaregistrovat chybovou zprávu errant E4. Resetováním vypínače napájení tuto chybu vymažete. Pevně zatlačte na čtyři (4) rohy jednotky a vytvořte silné sání na pracovní plochu (nepoužívejte na podložku na lavici).

4.2 informace

Pokud část odstraňování problémů váš problém nevyřeší, obraťte se na autorizovaného servisního agenta OHAUS. Pro servisní pomoc ve Spojených státech volejte bezplatnou linku 1-800-672-7722 ext. 7852 mezi 8:00 AM a 5:00 PM východní standardní čas. K dispozici Vám bude specialista na produktové služby OHAUS. Mimo USA navštivte naše webové stránky www.ohaus.com vyhledejte nejbližší kancelář OHAUS.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE






Hodnocení Zařízení:

- Pouze pro vnitřní použití
- Výška: 0 až 2000 m
- Provozní teplota: -10 ° C až 40°C
- Skladovací teplota: -20 až 65°C
- Provozní Vlhkost: 20 až 80% relativní vlhkosti, nekondenzující
- Vlhkost Při Skladování: 20 až 80% relativní vlhkosti, nekondenzující
- Elektrické Napájení: 24 V DC, 1,25 A. (Pro použití s certifikovaným nebo schváleným napájecím zdrojem, který musí mít SELV a omezený energetický výkon.).
- Kolísání napětí: Kolísání síťového napájecího napětí do ±10% jmenovitého napětí.
- Kategorie přepětí (Kategorie instalace): II
- Stupeň znečištění: 2

Poznámka: Specifikace produktu naleznete v návodu k použití naskenováním QR kódu.

SOULAD

Shoda s následujícími normami je označena odpovídající značkou na výrobku.

Známka	Standard
	Tento výrobek splňuje platné harmonizované normy směrnic EU 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) a 2014/35/EU (LVD). EU prohlášení o shodě je k dispozici online na adrese www.ohaus.com/ce .
	Tento výrobek je v souladu s platnými zákonnými normami omezení používání určitých nebezpečných látek v předpisech o elektrických a elektronických zařízeních z roku 2012, předpisy o elektromagnetické kompatibilitě ve Velké Británii z roku 2016 a předpisy o elektrických zařízeních (bezpečnost) z roku 2016. Prohlášení o shodě Ve Spojeném království je k dispozici online na adrese www.ohaus.com/uk-declarations .
	Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU 2012/19 / EU (OEEZ). Zlikvidujte tento výrobek v souladu s místními předpisy na sběrném místě určeném pro elektrická a elektronická zařízení. Pokyny k likvidaci v Evropě naleznete v části www.ohaus.com/weee .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 č. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 č. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Globální Oznámení

Varování: Jedná se o produkt třídy B. V domácím prostředí může tento výrobek způsobit rádiové rušení, v takovém případě může být uživatel povinen přijmout odpovídající opatření.

Prohlášení o shodě s ISED Canada:

CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B) oznámení FCC

ISO 9001 registrace

Systém řízení výroby tohoto produktu je certifikován ISO 9001.

Tartalomjegyzék

1.	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	2
2.	ALAPVETŐ FUNKCIÓK.....	3
3.	KEZELŐPANEL	4
4.	KARBANTARTÁS.....	5
5.	MŰSZAKI ADATOK	6

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A biztonsági figyelmeztetések figyelemfelhívó szavakkal és figyelmeztető jelekkel vannak jelölve. Ezek biztonsági problémákat és figyelmeztetéseket mutatnak be. A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, a műszer károsodásához, meghibásodásához és hibás eredményekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉ	Közepes kockázatú veszélyes helyzet, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.
VIGYÁZAT	Alacsony kockázatú veszélyes helyzet, amelyet, ha nem kerül el, a készülék vagy vagyontárgy károsodását, adatok elvesztését, vagy kisebb vagy közepes sérülést okozhat.
FIGYELEM	A termékkel kapcsolatos fontos információ. Ha nem kerül el, a berendezés károsodásához vezethet.
MEGJEGYZÉS	A termékkel kapcsolatos hasznos információ.

Figyelmeztető jelek



Általános veszély



Áramütés veszély

Biztonsági óvintézkedések

	<p>VIGYÁZAT: Telepítés, csatlakoztatás vagy a berendezés szervizelése előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Őrizzen meg minden utasítást későbbi hivatkozás céljából.</p> <p>Az egységet mindig vízszintes felületen működtesse a legjobb teljesítmény és a maximális biztonság érdekében</p> <p>NE a tálcánál fogva emelje fel az egységet.</p> <p>Karbantartás és szervizelés előtt válassza le az egységet az áramellátásról.</p> <p>A kiöntött anyagot azonnal el kell távolítani.</p> <p>NE merítse az egységet tisztításhoz.</p> <p>NE működtesse az egységet, ha elektromos vagy mechanikai sérülés jelei láthatók rajta.</p> <p>FIGYELMEZTETÉS! Az egységgel biztosított védelem csökkenhet, ha nem a gyártó által meghatározott módon használja.</p> <p>FIGYELMEZTETÉS! NE használja a készüléket veszélyes környezetben vagy olyan veszélyes anyagokkal együtt, amelyekhez nem tervezték az egységet.</p>
	Földelés – Védővezető terminál
	Váltakozó áram

Tervezett alkalmazás

Ez a műszer laboratóriumi használatra készült. Kizárólag a jelen használati utasításban leírt anyagok feldolgozására használható. Minden más típusú használat vagy működtetés, ami a műszaki specifikáció határain kívül esik és az OHAUS írásban nem járult hozzá, nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a műszer megfelel a jelenlegi ipari szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak; használat közben azonban veszélyt jelenthet. Ha a készüléket nem a jelen használati utasításnak megfelelően használja, akkor a műszer által biztosított védelem csökkenhet.

2. ALAPVETŐ FUNKCIÓK

Forgassa el a gombot

Nyomja meg a gombot



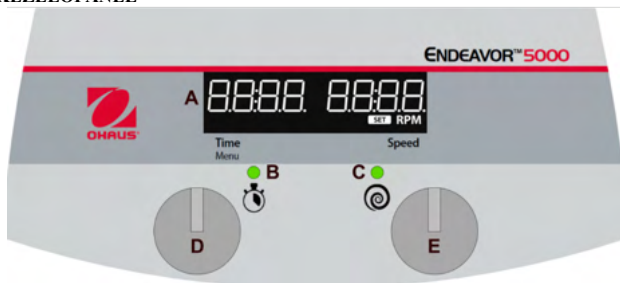
Gyorsan nyomja meg = 0,05 mp

Hosszan nyomja meg = 0,3 mp

Nyomja meg és tartsa = 1,5 mp

 BE/KI készenléti kapcsoló	Az egység bekapcsolása (Nyomja meg a kapcsolót)	
	Az egység kikapcsolása (Nyomja meg a kapcsolót)	
 Időzítő gomb funkciói	Az időzítő beállítása (Forgassa el a gombot)	
	Állítsa be a percet és az órát (Forgassa el a gombot és gyorsan nyomja meg a perc kiválasztásához, majd ismétlje meg az óránál)	
	Időzítő módosítása keverés közben (Forgassa el a gombot, gyorsan nyomja meg)	
 Sebesség gomb funkciói	Belépés a beállítások menüpontba A keverőnek nem szabad működnie (Nyomja meg és tartsa a gombot, amíg a „MENÜ” felirat megjelenik)	
	A sebesség beállításának módosítása, miközben nem működik (Forgassa el a sebesség gombot)	
 Sebesség gomb funkciói	A keverő bekapcsolása (Hosszan nyomja meg a gombot, amíg az egység sípol és a zöld fény megjelenik)	
	A sebesség beállításának módosítása, keverés közben (Forgassa el a sebesség gombot)	
	Keverés kikapcsolása (Hosszan nyomja meg a gombot, amíg az egység sípol és a zöld fény kialszik)	

3. KEZELŐPANEL



A. LCD kijelzőn jelenik meg az idő és a sebesség

Az idő kijelzése: Megjeleníti az összesített időt (folyamatos mód) vagy a hátralévő időt (időzített mód). A kijelzési tartomány 0 és 99 óra 59 perc között van. A kijelzőn percek és másodpercek jelennek meg, amíg az időzítő el nem éri az 59 perc 59 másodpercet (59:59), majd a kijelzőn automatikusan az órák és percek jelennek meg 99:59-ig.

Sebesség kijelzése: A keverő sebességét jeleníti meg. Forgassa el a jobb gombot (E) az alapjel szabályozásához. Az (E) gomb megnyomásával indítja/állítja le a keverés funkciót. A menet/sebességjelző lámpa (C) világít, amikor az egység kever.

B. Időzítő állapotjelző lámpa

Időzített üzemmód: Az idő kijelző visszaszámlálása közben a jelzőfény világít. Ha az egység szüneteltetve van keverés közben az időzítés beállítása mellett, a jelzőfény villogni kezd.

Folyamatos üzemmód: Az időzítő nincs beállítva, a jelzőfény kialszik keverés közben, miközben az eltelt időt számolja

C. Működés állapotjelző lámpa: Világít a keverő működése közben.

D. Időzítő/Menü beállító gomb

E. Sebesség beállító gomb

4. KARBANTARTÁS

A kis teljesítményű/mikrolemez keverő hosszú, problémamentes és megbízható működésre készült. Nincs szükség kenésre vagy egyéb műszaki felhasználói karbantartásra. Az egység tisztán tartásán túl nem igényel karbantartást a felhasználó részéről. Tisztítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék áramellátása nincs csatlakoztatva. Ha az egység javításra szükséges, forduljon az Ohaus képviselőjéhez.

A kis teljesítményű/mikrolemez keverőt az elektromos készüléknél szokás gondossággal kell kezelni. Teendők legalább három (3) havonta:



- Húzza ki az egységet.
- Távolítson el minden felgyülemlett szennyeződést a munkafületről és a tálcáról.
- Ellenőrizze az összes tartozékot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően meg vannak

húzva.

Figyelem. Ne használjon oldószereket, erős vegyszereket, ammóniát vagy súroló hatású tisztítószerket

A burkolatot szükség esetén enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhával lehet tisztítani.

Kerülje a nedvességet vagy a szükségtelen gőzöknek való kitettséget. A kiöntött anyagot azonnal el kell távolítani az egység lehűlése után. Mielőtt bármilyen tisztítási és fertőtlenítési módszert alkalmazna, kivéve az ebben a részben leírtakat, a felhasználóknak egyeztetniük kell a gyártóval, hogy a javasolt eljárás nem károsítja-e a berendezést. A felhasználó felelős a megfelelő fertőtlenítés elvégzéséért, ha veszélyes anyag kerül a berendezésre vagy a berendezésbe.

4.1 Hibaelhárítás

Működés közben a zörgő vagy kattogó hangok a tálcán lévő csavar, a tálcá rögzítésének vagy egy tartozék meglazulására utalhatnak. Az egység beindítása előtt minden tartozékot megfelelően meg kell húzni a helyén. Az alábbi táblázat felsorolja a gyakori problémákkal kapcsolatos hibakódokat, valamint a lehetséges okokat és megoldásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az OHAUS-hoz vagy hivatalos forgalmazójához.

4-1. táblázat Hibakeresés

Hiba*	A hiba oka	Hogyan javítható
E3	Sebesség hiba nincs / alacsony tálcasebesség, túlzott motorsebesség	Hibás hajtószíj, hibásan működő sebességérzékelő, beszorult csapágy, mechanikai akadály, túlterhelt tálcá. A hiba törléséhez állítsa vissza a főkapcsolót. Ellenőrizze a mechanikai akadályokat. Ha az E3 hiba továbbra is fennáll, áramtalanítsa az egységet, és javítás céljából vegye fel a kapcsolatot az Ohaus képviselőjével. Végfelhasználók NE kíséreljék meg elvégezni a javítást.
E4	Terhelés hiba Egyetlen / túlzott tálcaterhelés, erős vibráció, motor túlterhelés	Egyetlen / túlzott terhelés, laza tapadókorongos láb*, mechanikai akadály A hiba törléséhez kapcsolja át a billenőkapcsolót. A terhelés csökkentése / a terhelés egyenletes eloszlása megoldhatja ezt a hibát. Alternatív megoldás, ha letiltja a túlterhelés érzékelés funkciót, ami

		<p>megoldja ezt a hibát. A menübe való belépéshez és a funkció letiltásához olvassa el a használati utasítás.</p> <p>Ha az E4 hiba továbbra is fennáll, áramtalanítsa az egységet, és javítás céljából vegye fel a kapcsolatot az Ohaus képviselőjével. Végfelhasználók NE kíséreljék meg elvégezni a javítást.</p>
--	--	--

* Abban az esetben, ha az egyik láb (szívókorong) lezúlt az asztal tetejéről, az egység hibás E4 hibáüzenetet jelezhet az egység instabilitása miatt. A hiba törléséhez állítsa vissza a főkapcsolót. Erősen nyomja le az egység négy (4) sarkát, így erős szívást hoz létre a munkafelületen (ne helyezze alátétre).

4.2 Szervíz információk

Ha a hibaelhárítási rész nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos OHAUS szervizzel. Az Egyesült Államokban szervizelési támogatással kapcsolatban hívja az 1-800-672-7722 ingyenes telefonszámon a 7852 melléklet keleti idő szerint reggel 8:00 és 17:00 óra között. Az OHAUS termékszolgálati szakértője készséggel áll rendelkezésére. Az Egyesült Államokon kívül, kérjük, látogasson el a www.ohaus.com weboldalra, hogy megkeresse az Önhöz legközelebbi OHAUS irodát.

5. MŰSZAKI ADATOK






A berendezés értékelései:

- Kizárólag beltérben használható
- Tengerszint feletti magasság: 0 - 2000 m
- Működési hőmérséklet: -10°C - 40°C
- Tárolási hőmérséklet: -20 - 65°C
- Üzemi páratartalom: 20–80% relatív páratartalom, nem kondenzáló
- Tárolási páratartalom: 20–80% relatív páratartalom, nem kondenzáló
- Áramellátás: 24 VDC, 1,25 A. (Tanúsított vagy jóváhagyott áramellátással történő használatra, amely SELV és korlátozott energiateljesítményel rendelkezik.)
- Feszültség ingadozások: A hálózati tápfeszültség ingadozása a névleges feszültség $\pm 10\%$ -áig.
- Túlfeszültség kategória (telepítési kategória): II
- Szennyezettségi fok: 2

Megjegyzés: A termékspecifikációt a QR-kód beolvasásával elérhető használati utasítás találja.

MEGFELELŐSÉG

A terméken található megfelelő jelölés jelzi az alábbi szabványoknak való megfelelést.

Jelölés	Szabvány
	Ez a termék megfelel az EU 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC) és 2014/35/EU (LVD) irányelvek harmonizált szabványainak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.ohaus.com/ce oldalon érhető el.
	Ez a termék megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozása az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012. évi rendelet, az Egyesült Királyság 2016. évi elektromágneses összeférhetőségi előírásai és 2016. évi elektromos berendezésekre (biztonsági) vonatkozó előírások alkalmazandó jogszabályi előírásainak. Az Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozat a www.ohaus.com/uk-declarations oldalon érhető el.
	Ez a termék megfelel az EU 2012/19/EU (WEEE) irányelvének. Kérjük, a terméket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat a www.ohaus.com/weee oldalon találja.
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1, CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-051 UL 61010-1, UL 61010-2-051

Globális megjegyzés

Figyelmeztetés: Ez egy B osztályú termék. Otthoni környezetben ez a termék rádióinterferenciát okozhat, amely esetben a felhasználónak megfelelő intézkedéseket kell tennie.

Az ISED Kanada megfelelőségi nyilatkozata

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B) FCC-megjegyzés

ISO 9001 regisztráció

A termék gyártását irányító vezetői rendszer ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide www.ohaus.com
www.ohaus.com



* 3 0 7 7 0 9 0 8 *

P/N 30770908 A © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados /
tous droits réservés